

Séchoir à tambour

Système de contrôle électronique OPL

Voir l'identification des modèles à la page 7

Traduction des instructions originales

Conserver ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure.

ATTENTION : Veuillez lire les instructions avant d'utiliser la machine.

(En cas de changement de propriétaire, ce manuel doit accompagner la machine.)



AVERTISSEMENT

L'installation doit satisfaire aux caractéristiques techniques et aux exigences indiquées dans le manuel d'installation pour la machine en question ainsi qu'aux réglementations en vigueur en matière de bâtiments municipaux, d'approvisionnement en eau, de câblage électrique et autres dispositions légales. En raison de variations dans les exigences et les codes locaux, cette machine doit être installée, réglée, et entretenue par du personnel d'entretien qualifié connaissant les codes locaux ainsi que la construction et le fonctionnement de ce type de machines. Il doit aussi être au courant des risques potentiels. Le fait d'ignorer cet avertissement peut entraîner des dommages matériels et/ou des blessures, des dommages à la propriété et/ou à l'équipement, rendant caduque la garantie.

W820

REMARQUE : Les AVERTISSEMENTS et INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES apparaissant dans ce manuel ne sont pas destinés à couvrir toutes les conditions et situations pouvant se produire. Il est nécessaire de faire preuve de bon sens, de prudence et de soin lors de l'installation, de la maintenance et de l'opération de la machine.

Tout problème ou condition non compris doit être rapporté au vendeur, au distributeur, au représentant ou au fabricant.

Table des matières

.....	3
Introduction.....	7
Identification du modèle.....	7
Emplacement de la plaque signalétique.....	18
Informations préliminaires.....	19
À propos de la commande.....	19
Configuration du commutateur DIP.....	19
Rétablissement après coupure de courant.....	19
Communications.....	19
Informations d'audit.....	19
Restaurer les paramètres usine.....	19
Aller en mode Programme.....	20
Identification de la commande.....	21
Clavier numérique opérationnel.....	21
Modes de fonctionnement.....	22
Modes généraux de fonctionnement.....	23
Mode Mise sous tension.....	23
Mode inactif.....	23
Mode Run (marche).....	23
Mode Avance Rapide.....	24
Mode Pause.....	24
Mode Erreur.....	24
Mode Communication.....	24
Mode Refroidissement.....	24
Mode End of Cycle (fin de cycle).....	24
Mode Culbutage prolongé.....	25
Mode Inversion (modèles à inversion seulement).....	25
Passage en mode Diagnostic à partir du mode Veille.....	25
Affichage du mode Temperature (Température).....	25
Définition et fonctionnement du cycle machine.....	26
Fonctionnement du cycle machine.....	26
Cycle séchage minuté.....	26
Cycle de séchage automatique.....	26
Cycle Séchage humide (si équipé).....	26
Machines équipées d'un capteur de rotation.....	26
Démarrage d'un cycle.....	26

Entrée en mode manuel.....	27
Comment entrer en mode Manuel.....	27
Programmation de la commande.....	29
Que peut-on programmer ?.....	29
Comment programmer un cycle.....	29
Options programmables disponibles.....	29
Collecte des informations d'audit.....	40
Comment sélectionner la fonction d'audit.....	40
Comment lire des données d'audit.....	40
Comment quitter la fonction d'audit.....	40
Réinitialisation manuelle.....	41
Sauvegarde personnalisée.....	42
Test de la machine et des fonctions de commande électroniques.....	43
Comment activer la fonction de test.....	43
Comment démarrer les tests.....	43
Comment quitter la fonction de test.....	43
Descriptions des tests de diagnostic.....	46
Test de numéro de la version du logiciel de la commande.....	46
Test de la porte de chargement.....	46
Test de la porte du filtre à peluches.....	46
Test de verrouillage de l'élément chauffant.....	46
État du commutateur DIP.....	46
État d'alarme ICM.....	47
Test de réinitialisation ICM.....	47
Test d'alarme externe.....	47
Test de température du sèche-linge allumé lors du séchage.....	47
Test de température de la thermistance.....	48
Test d'affichage de configuration de la machine n° 2.....	48
Test d'affichage de configuration de la machine n° 3.....	48
Test du commutateur de circulation d'air.....	49
Test du moteur du ventilateur.....	49
Test du moteur de registre.....	49
Test du moteur d'inversion.....	49
Test du capteur de rotation.....	49
Test du capteur d'humidité (cavalier de test en court-circuit).....	49
Test du capteur d'humidité (cavalier de test avec résistance).....	50
Cycle de test de production.....	50
Pour activer le cycle Test de production.....	50
Pour quitter le cycle Test de production.....	50
Erreurs machine.....	52

Erreur de communication PDA.....	52
Erreur d'ouverture de thermistance.....	52
Erreur de thermistance court-circuitée.....	52
Erreurs de limite boîtier et étuve.....	52
Relance d'allumage automatique (modèles à gaz uniquement).....	52
Erreur Commutateur de circulation d'air.....	52
Commutateur de circulation d'air détecté comme fermé alors qu'il n'est pas en mode Fonctionnement.....	52
Le commutateur de circulation d'air ne ferme pas une fois que le cycle est démarré.....	53
Le commutateur de circulation d'air rebondit en cours de cycle.....	53
Erreur du capteur de rotation.....	53
Contacteur du Moteur du Ventilateur Erreur.....	53
Erreur Commutateur centrifuge du moteur de ventilateur.....	53
Erreur commutateur DIP/Disparité connecteur.....	53
Erreur capteur d'humidité.....	53
 Codes d'erreur.....	 54
 Mode Communication.....	 56
Communications par infrarouge.....	56
Comment effectuer des communications avec un périphérique externe.....	56
 Graphiques de cycle.....	 57

Introduction

Identification du modèle

Les informations contenues dans ce manuel concernent les modèles de sèche-linge à tambour suivants :

	Gaz			Vapeur/Fluide caloporteur		Électrique	
25 livres	BA025L	HK025R	PT025N	BH025S	NT025S	BH025E	LU025E
	BA025N	HT025L	PU025L	BT025S	NU025S	BH025F	NH025E
	BH025L	HT025N	PU025N	BU025S	PH025S	BT025E	NT025E
	BH025N	HT025R	SA025L	CT025S	PT025S	BT025F	NU025E
	BH025R	HU025L	SA025N	CU025S	PU025S	BU025E	PH025E
	BK025N	HU025N	SH025L	HH025S	SH025S	BU025F	PT025E
	BK025R	HU025R	SH025N	HT025S	ST025S	CT025E	PU025E
	BT025L	IT025L	SH025R	HU025S	SU025S	CU025E	SH025E
	BT025N	IT025N	SK025N	IT025S	UH025S	CT025F	SH025F
	BT025R	IT025R	SK025R	LT025S	UT025S	CU025F	ST025E
	BU025L	LA025L	ST025L	LU025S	UU025S	HH025E	ST025F
	BU025N	LA025N	ST025N	NH025S		HH025F	SU025E
	BU025R	LK025N	ST025R			HT025E	SU025F
	CA025L	LT025L	SU025L			HT025F	UH025E
	CA025N	LT025N	SU025N			HU025E	UH025F
	CK025N	LU025L	SU025R			HU025F	UT025E
	CK025R	LU025N	UA025L			IT025E	UT025F
	CT025L	NH025L	UA025N			IT025F	UU025E
	CT025N	NH025N	UH025L			LT025E	UU025F
	CT025R	NT025L	UH025N				
	CU025L	NT025N	UH025R				
	CU025N	NU025L	UK025N				
	CU025R	NU025N	UK025R				
	HA025L	PA025L	UT025L				
	HA025N	PA025N	UT025N				
	HH025L	PH025L	UT025R				
	HH025N	PH025N	UU025L				
	HH025R	PK025N	UU025N				
	HK025N	PT025L	UU025R				

Suite du tableau...

	Gaz			Vapeur/Fluide caloporteur		Électrique	
30 livres	BA030L	HK030R	PT030N	BH030S	NT030S	BH030E	LU030E
	BA030N	HT030D	PU030L	BT030S	NU030S	BH030F	NH030E
	BH030L	HT030L	PU030N	BU030S	PH030S	BT030E	NT030E
	BH030N	HT030N	SA030L	CT030S	PT030S	BT030F	NU030E
	BH030R	HT030R	SA030N	CU030S	PU030S	BU030E	PH030E
	BK030N	HU030L	SH030L	HH030S	SH030S	BU030F	PT030E
	BK030R	HU030N	SH030N	HT030S	ST030S	CT030E	PU030E
	BT030D	HU030R	SH030R	HU030S	SU030S	CT030F	SH030E
	BT030L	IT030L	SK030N	IT030S	UU030S	CU030E	SH030F
	BT030N	IT030N	SK030R	LT030S	UT030S	CU030F	ST030E
	BT030R	IT030R	ST030D	LU030S	UU030S	HH030E	ST030F
	BU030L	LA030L	ST030L	NH030S		HH030F	SU030E
	BU030N	LA030N	ST030N			HT030E	SU030F
	BU030R	LK030N	ST030R			HT030F	UH030E
	CA030L	LT030L	SU030L			HU030E	UH030F
	CA030N	LT030N	SU030N			HU030F	UT030E
	CK030N	LU030L	SU030R			IT030E	UT030F
	CK030R	LU030N	UA030L			IT030F	UU030E
	CT030L	NH030L	UA030N			LT030E	UU030F
	CT030N	NH030N	UH030L				
	CT030R	NT030L	UH030N				
	CU030L	NT030N	UH030R				
	CU030N	NU030L	UK030N				
	CU030R	NU030N	UK030R				
	HA030L	PA030L	UT030L				
	HA030N	PA030N	UT030N				
	HH030L	PH030L	UT030R				
	HH030N	PH030N	UU030L				
	HH030R	PK030N	UU030N				
	HK030N	PT030L	UU030R				

Suite du tableau...

	Gaz			Vapeur/Fluide caloporteur		Électrique	
30 livres Superposé	BAT30L	HKT30R	PTT30N	BHT30S	NTT30S	BHT30E	LUT30E
	BAT30N	HTT30D	PUT30L	BTT30S	NUT30S	BHT30F	NHT30E
	BHT30L	HTT30L	PUT30N	BUT30S	PHT30S	BTT30E	NTT30E
	BHT30N	HTT30N	SAT30L	CTT30S	PTT30S	BTT30F	NUT30E
	BHT30R	HTT30R	SAT30N	CUT30S	PUT30S	BUT30E	PHT30E
	BKT30N	HUT30L	SHT30L	HHT30S	SHT30S	BUT30F	PTT30E
	BKT30R	HUT30N	SHT30N	HTT30S	STT30S	CTT30E	PUT30E
	BTT30D	HUT30R	SHT30R	HUT30S	SUT30S	CTT30F	SHT30E
	BTT30L	ITT30L	SKT30N	ITT30S	UHT30S	CUT30E	SHT30F
	BTT30N	ITT30N	SKT30R	LTT30S	UTT30S	CUT30F	STT30E
	BTT30R	ITT30R	STT30D	LUT30S	UUT30S	HHT30E	STT30F
	BUT30L	LAT30L	STT30L	NHT30S		HHT30F	SUT30E
	BUT30N	LAT30N	STT30N			HTT30E	SUT30F
	BUT30R	LKT30N	STT30R			HTT30F	UHT30E
	CAT30L	LTT30L	SUT30L			HUT30E	UHT30F
	CAT30N	LTT30N	SUT30N			HUT30F	UTT30E
	CKT30N	LUT30L	SUT30R			ITT30E	UTT30F
	CKT30R	LUT30N	UAT30L			ITT30F	UUT30E
	CTT30L	NHT30L	UAT30N			LTT30E	UUT30F
	CTT30N	NHT30N	UHT30L				
	CTT30R	NTT30L	UHT30N				
	CUT30L	NTT30N	UHT30R				
	CUT30N	NUT30L	UKT30N				
	CUT30R	NUT30N	UKT30R				
	HAT30L	PAT30L	UTT30L				
	HAT30N	PAT30N	UTT30N				
	HHT30L	PHT30L	UTT30R				
	HHT30N	PHT30N	UUT30L				
	HHT30R	PKT30N	UUT30N				
	HKT30N	PTT30L	UUT30R				

Suite du tableau...

	Gaz			Vapeur/Fluide caloporteur		Électrique	
35 livres	BA035L	HK035R	PT035N	BH035S	NT035S	BH035E	LU035E
	BA035N	HT035L	PU035L	BT035S	NU035S	BH035F	NH035E
	BH035L	HT035N	PU035N	BU035S	PH035S	BT035E	NT035E
	BH035N	HT035R	SA035L	CT035S	PT035S	BT035F	NU035E
	BH035R	HU035L	SA035N	CU035S	PU035S	BU035E	PH035E
	BK035N	HU035N	SH035L	HH035S	SH035S	BU035F	PT035E
	BK035R	HU035R	SH035N	HT035S	ST035S	CT035E	PU035E
	BT035L	IT035L	SH035R	HU035S	SU035S	CT035F	SH035E
	BT035N	IT035N	SK035N	IT035S	UH035S	CU035E	SH035F
	BT035R	IT035R	SK030R	LT035S	UT035S	CU035F	ST035E
	BU035L	LA035L	ST035L	LU035S	UU035S	HH035E	ST035F
	BU035N	LA035N	ST035N	NH035S		HH035F	SU035E
	BU035R	LK035N	ST035R			HT035E	SU035F
	CA035L	LT035L	SU035L			HT035F	UH035E
	CA035N	LT035N	SU035N			HU035E	UH035F
	CK035N	LU035L	SU035R			HU035F	UT035E
	CK035R	LU035N	UA035L			IT035E	UT035F
	CT035L	NH035L	UA035N			IT035F	UU035E
	CT035N	NH035N	UH035L			LT035E	UU035F
	CT035R	NT035L	UH035N				
	CU035L	NT035N	UH035R				
	CU035N	NU035L	UK035N				
	CU035R	NU035N	UK035R				
	HA035L	PA035L	UT035L				
	HA035N	PA035N	UT035N				
	HH035L	PH035L	UT035R				
	HH035N	PH035N	UU035L				
	HH035R	PK035N	UU035N				
	HK035N	PT035L	UU035R				

Suite du tableau...

	Gaz			Vapeur/Fluide caloporteur	Électrique
45 livres Superposé	BAT45L	HTT45R	PUT45N	sans objet	sans objet
	BAT45N	HUT45L	SAT45L		
	BHT45L	HUT45N	SAT45N		
	BHT45N	HUT45R	SHT45L		
	BHT45R	ITT45L	SHT45N		
	BKT45N	ITT45N	SHT45R		
	BKT45R	ITT45R	SKT45N		
	BTT45D	LAT45L	SKT45R		
	BTT45L	LAT45N	STT45D		
	BTT45N	LKT45N	STT45L		
	BTT45R	LTT45L	STT45N		
	BUT45L	LTT45N	STT45R		
	BUT45N	LUT45L	SUT45L		
	BUT45R	LUT45N	SUT45N		
	CKT45N	NHT45L	SUT45R		
	CKT45R	NHT45N	UAT45L		
	CTT45L	NTT45L	UAT45N		
	CTT45N	NTT45N	UHT45L		
	CTT45R	NUT45L	UHT45N		
	HAT45L	NUT45N	UHT45R		
	HAT45N	PAT45L	UKT45N		
	HHT45L	PAT45N	UKT45R		
	HHT45N	PHT45L	UTT45L		
	HHT45R	PHT45N	UTT45N		
	HKT45N	PKT45N	UTT45R		
	HKT45R	PTT45L	UUT45L		
	HTT45D	PTT45N	UUT45N		
	HTT45L	PUT45L	UUT45R		
	HTT45N				

Suite du tableau...

	Gaz			Vapeur/Fluide caloporteur		Électrique	
50 livres	BA050L	HT050N	PT050L	BH050S	LU050T	BH050E	NT050E
	BA050N	HU050L	PT050N	BT050S	NH050S	BT050E	NU050E
	BH050L	HU050N	PU050L	BT050T	NT050S	BU050E	PH050E
	BH050N	IT050L	PU050N	BU050S	NU050S	CT050E	PT050E
	BK050N	IT050N	SA050L	BU050T	PH050S	CU050E	PU050E
	BT050D	LA050L	SA050N	CT050S	PT050S	HH050E	SH050E
	BT050L	LA050N	SH050L	CT050T	PT050T	HT050E	ST050E
	BT050N	LK050N	SH050N	CU050S	PU050S	HU050E	SU050E
	BU050L	LT050L	SK050N	CU050T	PU050T	IT050E	UH050E
	BU050N	LT050N	ST050D	HH050S	SH050S	LT050E	UT050E
	CA050L	LU050L	ST050L	HT050S	ST050S	LU050E	UU050E
	CA050N	LU050N	ST050N	HT050T	ST050T	NH050E	
	CK050N	NH050L	SU050L	HU050S	SU050S		
	CT050L	NH050N	SU050N	HU050T	SU050T		
	CT050N	NT050L	UA050L	IT050S	UH050S		
	CU050L	NT050N	UA050N	IT050T	UT050S		
	CU050N	NU050L	UH050L	LT050S	UT050T		
	HA050L	NU050N	UH050N	LT050T	UU050S		
	HA050N	PA050L	UK050N	LU050S	UU050T		
	HH050L	PA050N	UT050L				
	HH050N	PH050L	UT050N				
	HK050N	PH050N	UU050L				
	HT050D	PK050N	UU050N				
	HT050L						

Suite du tableau...

	Gaz			Vapeur/Fluide caloporteur	Électrique	
55 livres	BA055L	HK055R	PT055N	sans objet	BH055E	LU055E
	BA055N	HT055D	PU055L		BH055F	NH055E
	BH055L	HT055L	PU055N		BT055E	NT055E
	BH055N	HT055N	SA055L		BT055F	NU055E
	BH055R	HT055R	SA055N		BU055E	PH055E
	BK055N	HU055L	SH055L		BU055F	PT055E
	BK055R	HU055N	SH055N		CT055E	PU055E
	BT055D	HU055R	SH055R		CT055F	SH055E
	BT055L	IT055L	SK055N		CU055E	SH055F
	BT055N	IT055N	SK055R		CU055F	ST055E
	BT055R	IT055R	ST055D		HH055E	ST055F
	BU055L	LA055L	ST055L		HH055F	SU055E
	BU055N	LA055N	ST055N		HT055E	SU055F
	BU055R	LK055N	ST055R		HT055F	UH055E
	CA055L	LT055L	SU055L		HU055E	UH055F
	CA055N	LT055N	SU055N		HU055F	UT055E
	CK055N	LU055L	SU055R		IT055E	UT055F
	CK055R	LU055N	UA055L		IT055F	UU055E
	CT055L	NH055L	UA055N		LT055E	UU055F
	CT055N	NH055N	UH055L			
	CT055R	NT055L	UH055N			
	CU055L	NT055N	UH055R			
	CU055N	NU055L	UK055N			
	CU055R	NU055N	UK055R			
	HA055L	PA055L	UT055L			
	HA055N	PA055N	UT055N			
	HH055L	PH055L	UT055R			
	HH055N	PH055N	UU055L			
	HH055R	PK055N	UU055N			
	HK055N	PT055L	UU055R			

Suite du tableau...

	Gaz			Vapeur/Fluide caloporteur		Électrique	
75 livres	BA075L	HT075L	SA075L	BH075S	LU075T	BH075E	LU075E
	BA075N	HT075N	SA075N	BT075S	NH075S	BH075F	NH075E
	BH075L	HT075R	SH075L	BT075T	NT075S	BT075E	NT075E
	BH075N	HU075L	SH075N	BU075S	NU075S	BT075F	NU075E
	BH075R	HU075N	SH075R	BU075T	PH075S	BU075E	PH075E
	BK075N	HU075R	SK075N	CT075S	PT075S	BU075F	PT075E
	BK075R	IT075L	SK075R	CT075T	PT075T	CT075E	PU075E
	BT075D	IT075N	ST075D	CU075S	PU075S	CT075F	SH075E
	BT075L	IT075R	ST075L	CU075T	PU075T	CU075E	SH075F
	BT075N	LA075L	ST075N	HH075S	SH075S	CU075F	ST075E
	BT075R	LA075N	ST075R	HT075S	ST075S	HH075E	ST075F
	BU075L	LK075N	STF75L	HT075T	ST075T	HH075F	SU075E
	BU075N	LT075L	STF75N	HU075S	SU075S	HT075E	SU075F
	BU075R	LT075N	SU075L	HU075T	SU075T	HT075F	UH075E
	CA075L	LU075L	SU075N	IT075S	UH075S	HU075E	UH075F
	CA075N	LU075N	SU075R	IT075T	UT075S	HU075F	UT075E
	CK075N	NH075L	UA075L	LT075S	UT075T	IT075E	UT075F
	CK075R	NH075N	UA075N	LT075T	UU075S	IT075F	UU075E
	CT075L	NT075L	UH075L	LU075S	UU075T	LT075E	UU075F
	CT075N	NT075N	UH075N				
	CT075R	NU075L	UH075R				
	CU075L	NU075N	UK075N				
	CU075N	PA075L	UK075R				
	CU075R	PA075N	UT075L				
	HA075L	PH075L	UT075N				
	HA075N	PH075N	UT075R				
	HH075L	PK075N	UTF75L				
	HH075N	PT075L	UTF75N				
	HH075R	PT075N	UU075L				
	HK075N	PU075L	UU075N				
	HK075R	PU075N	UU075R				
	HT075D						

Suite du tableau...

	Gaz			Vapeur/Fluide caloporteur		Électrique	
120 livres	BA120L	HU120L	PT120L	BH120S	LU120T	BH120E	NT120E
	BA120N	HU120N	PT120N	BT120S	NH120S	BT120E	NU120E
	BH120L	IT120L	PU120L	BT120T	NT120S	BU120E	PH120E
	BH120N	IT120N	PU120N	BU120S	NU120S	CT120E	PT120E
	BK120N	LA120L	SA120L	BU120T	PH120S	CU120E	PU120E
	BT120L	LA120N	SA120N	CT120S	PT120S	HH120E	SH120E
	BT120N	LK120N	SH120L	CT120T	PT120T	HT120E	ST120E
	BU120L	LT120L	SH120N	CU120S	PU120S	HU120E	SU120E
	BU120N	LT120N	SK120N	CU120T	PU120T	IT120E	UH120S
	CA120L	LU120L	ST120L	HH120S	SH120S	LT120E	UT120E
	CA120N	LU120N	ST120N	HT120S	ST120S	LU120E	UU120E
	CK120N	NH120L	SU120L	HT120T	ST120T	NH120E	
	CT120L	NH120N	SU120N	HU120S	SU120S		
	CT120N	NT120L	UA120L	HU120T	SU120T		
	CU120L	NT120N	UA120N	IT120S	UH120S		
	CU120N	NU120L	UH120L	IT120T	UT120S		
	HA120L	NU120N	UH120N	LT120S	UT120T		
	HA120N	PA120L	UK120N	LT120T	UU120S		
	HH120L	PA120N	UT120L	LU120S	UU120T		
	HH120N	PH120L	UT120N				
	HK120N	PH120N	UU120L				
	HT120L	PK120N	UU120N				
	HT120N						

Suite du tableau...

	Gaz			Vapeur/Fluide caloporteur		Électrique
170 livres	BA170L	HU170L	PT170L	BH170S	LU170T	sans objet
	BA170N	HU170N	PT170N	BT170S	NH170S	
	BH170L	IT170L	PU170L	BT170T	NT170S	
	BH170N	IT170N	PU170N	BU170S	NU170S	
	BK170N	LA170L	SA170L	BU170T	PH170S	
	BT170L	LA170N	SA170N	CT170S	PT170S	
	BT170N	LK170N	SH170L	CT170T	PT170T	
	BU170L	LT170L	SH170N	CU170S	PU170S	
	BU170N	LT170N	SK170N	CU170T	PU170T	
	CA170L	LU170L	ST170L	HH170S	SH170S	
	CA170N	LU170N	ST170N	HT170S	ST170S	
	CK170N	NH170L	SU170L	HT170T	ST170T	
	CT170L	NH170N	SU170N	HU170S	SU170S	
	CT170N	NT170L	UA170L	HU170T	SU170T	
	CU170L	NT170N	UA170N	IT170S	UH170S	
	CU170N	NU170L	UH170L	IT170T	UT170S	
	HA170L	NU170N	UH170N	LT170S	UT170T	
	HA170N	PA170L	UK170N	LT170T	UU170S	
	HH170L	PA170N	UT170L	LU170S	UU170T	
	HH170N	PH170L	UT170N			
	HK170N	PH170N	UU170L			
	HT170L	PK170N	UU170N			
	HT170N					

Suite du tableau...

	Gaz			Vapeur/Fluide caloporteur		Électrique
200 livres	BA200L	HU200L	PT200L	BH200S	LU200T	sans objet
	BA200N	HU200N	PT200N	BT200S	NH200S	
	BH200L	IT200L	PU200L	BT200T	NT200S	
	BH200N	IT200N	PU200N	BU200S	NU200S	
	BT200L	LA200L	SA200L	BU200T	PH200S	
	BT200N	LA200N	SA200N	CT200S	PT200S	
	BU200L	LT200L	SH200L	CT200T	PT200T	
	BU200N	LT200N	SH200N	CU200S	PU200S	
	CA200L	LU200L	ST200L	CU200T	PU200T	
	CA200N	LU200N	ST200N	HH200S	SH200S	
	CT200L	NH200L	SU200L	HT200S	ST200S	
	CT200N	NH200N	SU200N	HT200T	ST200T	
	CU200L	NT200L	UA200L	HU200S	SU200S	
	CU200N	NT200N	UA200N	HU200T	SU200T	
	HA200L	NU200L	UH200L	IT200S	UH200S	
	HA200N	NU200N	UH200N	IT200T	UT200S	
	HH200L	PA200L	UT200L	LT200S	UT200T	
	HH200N	PA200N	UT200N	LT200T	UU200S	
	HT200L	PH200L	UU200L	LU200S	UU200T	
	HT200N	PH200N	UU200N			

Comprend les modèles comportant les suffixes de commande suivants :

EO – OPL électronique

RE – inversion de l'électronique OPL

Emplacement de la plaque signalétique

La plaque signalétique se situe à l'arrière de la machine et est programmée dans le système de contrôle.

Informations préliminaires

À propos de la commande

Ce système de contrôle est un ordinateur avancé et programmable qui permet au propriétaire de contrôler la plupart des fonctionnalités de la machine en appuyant sur des touches.

Ce système de contrôle permet au propriétaire de programmer des cycles personnalisés, d'effectuer des cycles de diagnostic et d'obtenir des informations d'audit et sur les erreurs.

Les sèche-linge expédiés depuis l'usine disposent de cycles par défaut et d'autres paramètres intégrés. Le propriétaire peut modifier le cycle par défaut ou tout autre cycle.

IMPORTANT : Le sèche-linge doit impérativement être mis à la terre et il convient de réaliser tous les branchements électriques et mécaniques avant de le mettre sous tension ou en service.

Configuration du commutateur DIP

S'assurer que les commutateurs DIP sont configurés correctement pour la machine. Voir *Figure 1*.

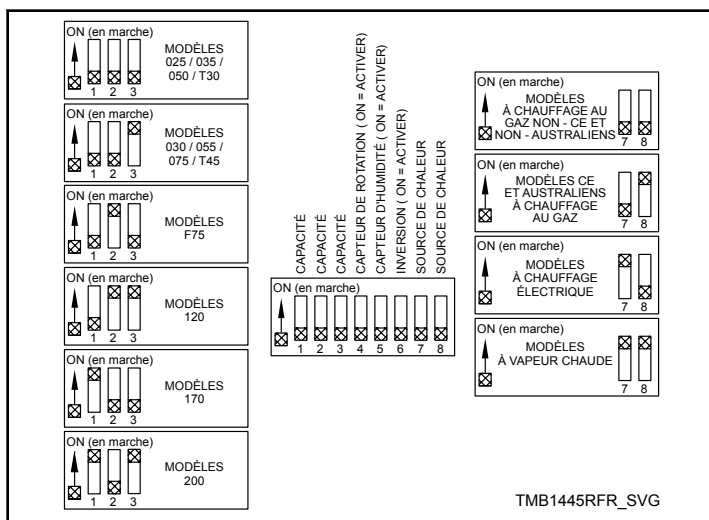


Figure 1

Rétablissement après coupure de courant

Si un coupure de courant de plus de trois secondes se produit en cours de cycle, le cycle est perdu et ne peut pas reprendre lorsque le courant revient. Si la coupure dure moins de 3 secondes, la commande continue le cycle lorsque le courant revient.

Communications

Le système de contrôle est en mesure de communiquer avec un assistant personnel (PDA) et un ordinateur portable grâce à un périphérique IrDA relié au logiciel du système de contrôle. Les appareils tels que les PDA et les ordinateurs portables pouvant utiliser le protocole IrDA (capables de transmettre des informations à la machine) qui ont été testés et approuvés pour être utilisés avec le logiciel peuvent être utilisés comme outil de gestion de la machine.

Informations d'audit

Le système de contrôle recueille et stocke des informations sur l'audit auxquelles il est possible d'accéder grâce à un PDA ou un PC. Veuillez consulter la liste suivante pour obtenir certaines des informations d'audit. Veuillez consulter **les Instructions d'utilisation des applications PC et PDA**.

- Fin de cycle pour temps d'ouverture porte de chargement
- Fin de cycle pour début du temps de cycle suivant
- Nombre total de cycles de la machine
- Nombre total de minutes de service
- Données d'audit panne de secteur

Le PDA ou PC peut recevoir des données d'audit et de programme du système de contrôle, et envoyer des données de programmation ou des commandes de diagnostic au système de contrôle. Veuillez consulter **les Instructions d'utilisation des applications PC et PDA** pour plus d'informations.

Certaines données d'audit mentionnées ci-dessus sont accessibles manuellement. Voir paragraphe *Comment sélectionner la fonction d'audit*.

Restaurer les paramètres usine

Lorsque l'utilisateur restaure les paramètres d'usine par défaut, le système de contrôle réinitialise toutes les valeurs par défaut. Le système de contrôle réinitialise également les Cycles de machine 1 à 30. Le système de contrôle réinitialise également les éléments suivants à leurs paramètres d'usine :

Paramètres généraux par défaut

Essais d'allumage = 3

Unités de température = Fahrenheit (°F)

Température élevée (H) = 190 (°F)

Température moyenne (M) = 160 (°F)

Température basse (L) = 140 (°F)

Température très basse (VL) = 120 (°F)

Informations préliminaires

Température de refroidissement = 100 (°F)

Durée de refroidissement = 2 (minutes)

Avance rapide = désactivé

Cycles Multi-Segment = désactivé

Heure d'été = activé

Son touche = activé

Audio de fin de cycle = Activé (5 secondes)

Son fin de cycle = activé (5 secondes)

Rappel Nettoyer le filtre à peluches = Off (arrêt)

Erreur affichage limite = désactivé

Diagnostics manuels = Activé

*Programmation manuelle = Activé

**Temps de rotation Inversion cylindre = 30 (secondes)

**Temps d'arrêt Inversion cylindre = 6 (secondes)

**Inversion avancée = Désactivé

***Options avancées pour Séchage humide = désactivé

***Affichage erreur capteur d'humidité = désactivé

*Si la programmation manuelle est désactivée, les changements de programmation apportés au système de contrôle ne peuvent être effectués que par un appareil de communication externe. Veuillez consulter les **Instructions d'utilisation des applications PC et PDA**.

**Disponible uniquement sur les unités équipées d'une fonction d'inversion.

***Disponible uniquement sur les unités équipées d'une fonction capteur d'humidité.

Consultez les Paramètres d'usine par défaut, dans la section Menu pour obtenir des informations sur la Restauration des paramètres d'usine par défaut.

Aller en mode Programme

Maintenez appuyées les touches Arrêt, Retour puis Haut afin d'accéder aux options de programmation.

Identification de la commande

Clavier numérique opérationnel

Le système de contrôle dispose de cinq touches. L'opérateur a accès à ces fonctions qui ont pour but de contrôler et de gérer le fonctionnement du sèche-linge. Veuillez consulter les rubriques *Figure 2* , *Figure 3* , *Figure 4* , *Figure 5* , *Figure 6* , *Figure 7* , *Figure 8* et *Tableau 1* .

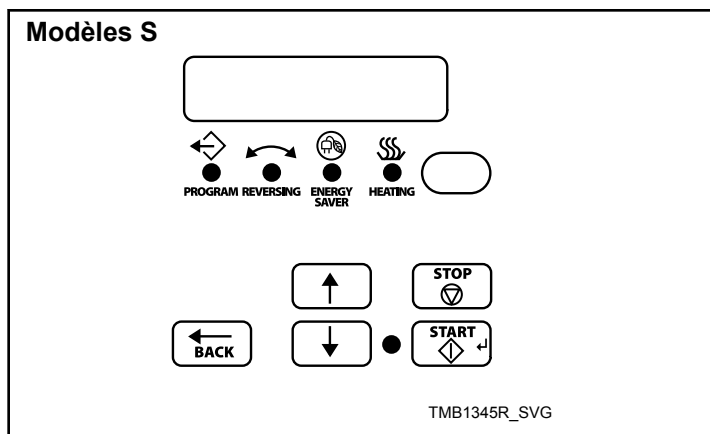


Figure 2

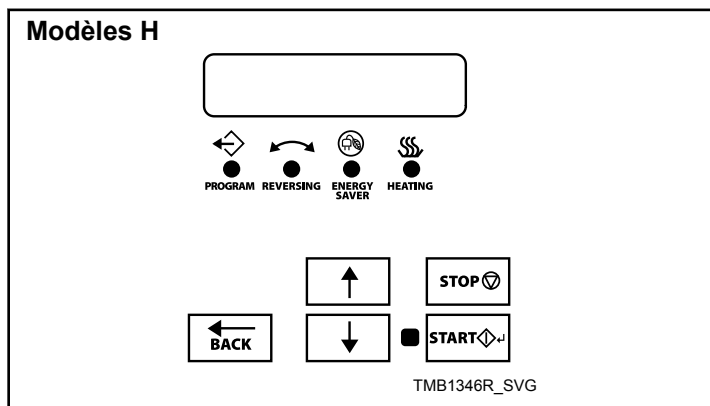


Figure 3

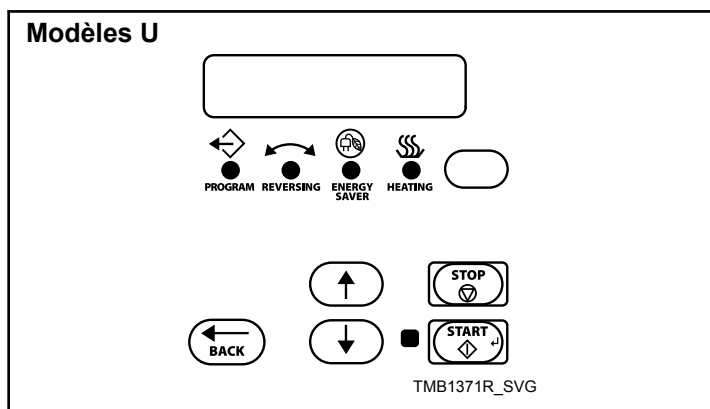


Figure 4

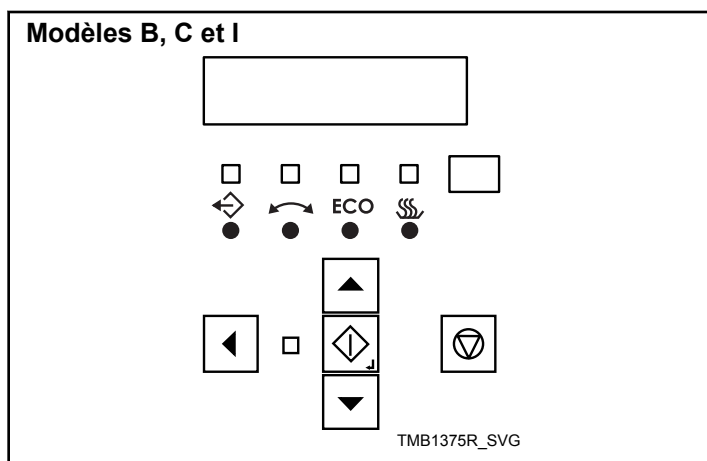


Figure 5

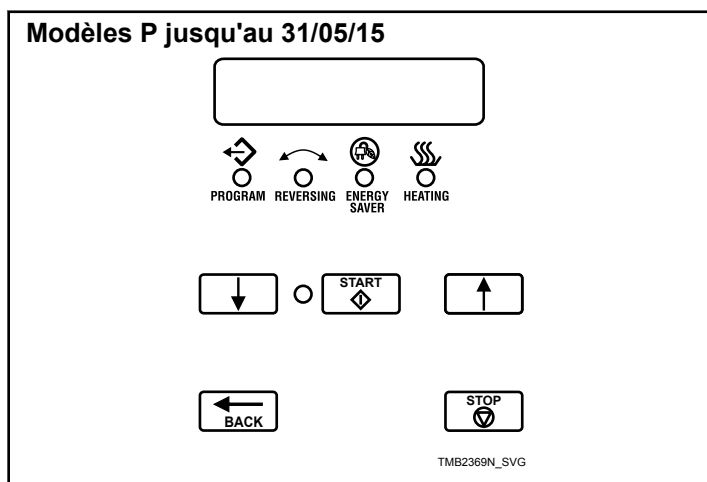


Figure 6

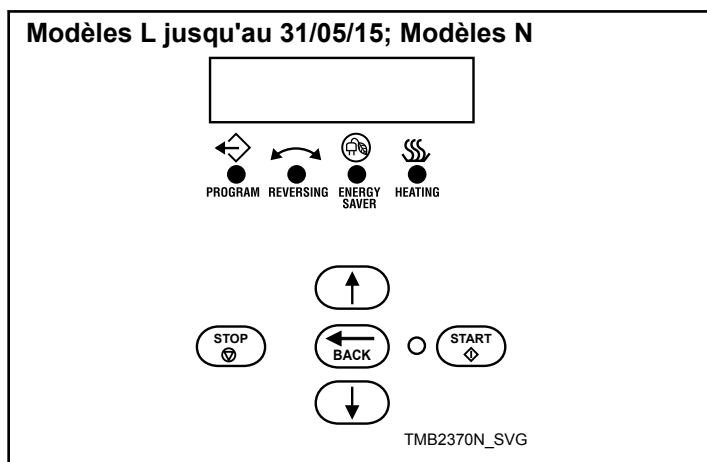
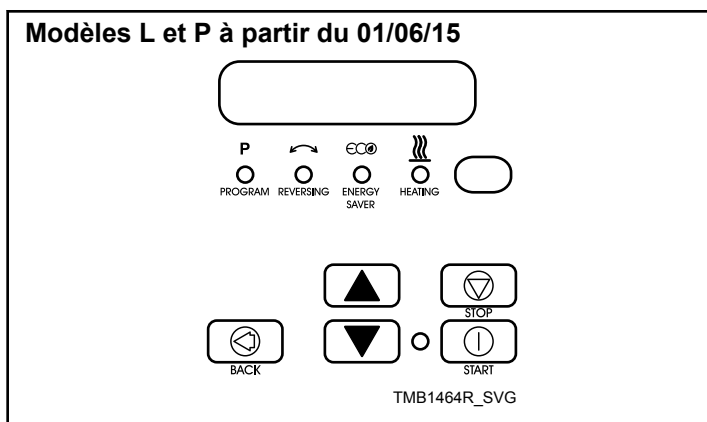


Figure 7



REMARQUE : La fonction d'inversion n'est pas disponible sur tous les modèles.

Figure 8

Clavier		Description
FLÈCHE HAUT	↑	Appuyez sur cette touche pour faire défiler les options du menu et éditer les valeurs des paramètres.
FLECHE BAS	↓	Appuyez sur cette touche pour faire défiler les options du menu et éditer les valeurs des paramètres.
FLÈCHE RE-TOUR	←	Appuyez sur cette touche pour obtenir la liste des paramètres sans enregistrer la valeur lors du réglage de la valeur d'un paramètre de programmation. De plus, appuyez sur cette touche pour revenir au menu précédent lorsque le système de contrôle affiche un paramètre, revenir au Idle Mode (Inactif) lorsque le système de contrôle affiche le menu principal ou effacer un message d'erreur sur l'écran.
ARRÊT	⏏	Appuyez sur cette touche pour mettre en pause en cycle en mode Idle (Inactif) ou abandonner un cycle si le système de contrôle est en mode Pause.
START (Démarrer)	▶/⏻	Appuyez sur cette touche pour démarrer le cycle sélectionné, sélectionner une option dans le menu ou enregistrer une valeur lors de la modification d'un paramètre.

Témoin d'état LED		Description
PROGRAM (PROGRAMME)	↔	La LED s'allume si le système de contrôle est en mode Manual Programming (Programmation manuelle) ou si un cycle est en cours de modification.
REVERSING (IN-VERSION)	↶↷	La LED s'allume lorsque le cylindre se retourne.
ENERGY SAVER (ÉCONOMIE D'ÉNERGIE)	Ⓢ	La LED s'allume lorsqu'un cycle Moisture Dry (séchage humidité) ou Auto Dry (séchage automatique) est en cours.
HEATING (CHAUFFAGE)	🔥	La LED s'allume lorsque la machine en est à la partie de chauffage du cycle.

Tableau 1

Modes de fonctionnement

Modes généraux de fonctionnement

Dans chaque mode de fonctionnement, l'utilisateur peut appuyer sur les touches ou communiquer avec la commande pour modifier le menu affiché.

Mode Mise sous tension

Le système de contrôle active ce mode au démarrage. Lorsque le sèche-linge est mis sous tension, le système de contrôle s'active et affiche la version de son logiciel sous la forme suivante ; **5HH** (**HH** est le numéro de version) pendant une seconde. Si le système de contrôle n'a pas été allumé pendant un cycle de fonctionnement, il passe en Idle Mode (Inactif). Après que le système de contrôle ait terminé de fonctionner en mode Power-up (Démarrage), il passe en Idle Mode (Inactif).

Mode inactif

Le système de contrôle est prêt à fonctionner en Idle Mode (Inactif). Le système de contrôle peut afficher différents menus selon les instructions de l'utilisateur (saisie à l'aide des touches, ouverture ou fermeture de la porte de chargement, communication à l'aide d'un PDA). L'écran s'éteint si aucune instruction n'est donnée par l'utilisateur au bout de 10 minutes.

En Idle Mode (Inactif), le système de contrôle affiche les cycles actifs. Au moment où le système de contrôle revient en Idle Mode (Inactif) après l'exécution d'un cycle, le système de contrôle affiche le dernier cycle effectué (sauf la première fois que le système de contrôle est allumé, auquel cas il affiche le premier cycle).

Appuyez sur la flèche haut pour augmenter le numéro du cycle. Appuyez sur la flèche bas pour diminuer le numéro du cycle. Si vous appuyez sur la touche Démarrer et que la porte de chargement ou du filtre à peluches est ouverte, le système de contrôle affiche **door** pendant cinq secondes ou jusqu'à ce que la porte soit fermée.

Si le système de contrôle est en Idle Mode (Inactif), que le menu Cycle s'affiche, que les portes de chargement et du filtre à peluches sont fermées et que la touche Démarrer est enfoncée, le système de contrôle passe en mode Run (Fonctionnement).

Mode Run (marche)

Le Système de contrôle passe en mode Run (Fonctionnement) pendant un cycle. Les portes de chargement et du filtre à peluches sont fermées en mode Run (Fonctionnement).

En mode Run (Fonctionnement), toute valeur programmée peut être modifiée pour le cycle en cours d'exécution. Appuyez sur les touches Haut ou Bas pour faire défiler les écrans. Appuyez sur la touche Retour pour sélectionner un paramètre et appuyez sur Haut ou Bas pour modifier la valeur. Une fois le cycle terminé, le système de contrôle reviendra aux paramètres programmés d'origine. Consultez les Tableaux ci-dessous pour connaître les affichages de chaque type de cycle.

Appuyez sur la touche Arrêt pour interrompre le cycle et entrer en mode Pause. Le système de contrôle entre en mode Pause si la porte de chargement ou du filtre à peluches s'ouvre. Appuyez sur Démarrer pour passer en mode Rapid Advance (Avance rapide).

Affichage du cycle de durée de séchage	Affichage à 6 chiffres	Description
Affichage 1	HHH HH	Temps de cycle restant en Minutes et Secondes (HH)
Affichage 2	[HH SP ou [HH [d	Numéro de cycle (HH) ou numéro de segment (Y) ou numéro de cycle (HH) et refroidissement du segment
Affichage 3	R HHHF ou R HHH[	Température actuelle
Affichage 4	P HHHF ou P HHH[	Température programmée
Affichage 5	SAUE	Affichage du mode Custom Save (Sauvegarde personnalisée)

Tableau 2

Affichage du cycle Moisture Dry (Séchage humidité)	Affichage à 6 chiffres	Description
Affichage 1	HH	Niveau d'humidité réel
Affichage 2	[HH SP ou [HH [d	Numéro de cycle (HH) ou numéro de segment (Y) ou numéro de cycle (HH) et refroidissement du segment
Affichage 3	R HHHF ou R HHH[	Température actuelle
Affichage 4	P HHHF ou P HHH[	Température programmée
Affichage 5	Pn[HH	Niveau d'humidité programmé

Tableau 3 suite...

Affichage du cycle Moisture Dry (Séchage humidité)	Affichage à 6 chiffres	Description
Affichage 6	<i>SAUE</i>	Affichage du mode Custom Save (Sauvegarde personnalisée)

Tableau 3

Affichage du cycle Auto-Dry (Séchage automatique)	Affichage à 6 chiffres	Description
Affichage 1	<i>HHH HH</i>	Temps écoulé en Minutes et Secondes (HH)
Affichage 2	<i>[HH SP</i> ou <i>[HH [d</i>	Numéro de cycle (HH) ou numéro de segment (Y) ou numéro de cycle (HH) et refroidissement du segment
Affichage 3	<i>R HHHF</i> ou <i>R HHH[C</i>	Température actuelle
Affichage 4	<i>P HHHF</i> ou <i>P HHH[C</i>	Température programmée
Affichage 5	<i>P HH</i>	Niveau cible programmé

Tableau 4

Mode Avance Rapide

Si l'option Rapid Advance (Avance rapide) est activée, l'utilisateur peut faire avancer le cycle en cours d'exécution en appuyant sur la touche Démarrer. Dans un cycle Time Dry (Séchage minute), appuyer sur la touche Démarrer réduit la durée restante d'une minute. Maintenir la touche Démarrer enfoncée réduit la durée restante de quatre minutes par seconde jusqu'à la fin du cycle.

Pour les cycles Auto Dry (Séchage automatique) et Moisture Dry (Séchage humidité), appuyer sur la touche Démarrer fait avancer le cycle jusqu'au segment activé suivant. Veuillez noter que les cycles Auto Dry (Séchage automatique) n'ont qu'un seul segment programmable.

Dans le segment de refroidissement, appuyer sur la touche Démarrer réduit la durée restant d'une minute.

Lorsque le cycle est terminé, le compteur d'audit, Total Rapid Advance Cycles (Total des cycles d'avance rapide), augmente à

la place du compteur d'audit Total Machine Cycles (Total des cycles de la machine). Si l'option Rapid Advance (Avance rapide) est désactivée et empêche donc l'avance rapide manuelle, l'utilisateur peut tout de même effectuer une avance rapide à l'aide d'un PDA ou d'un PC. Veuillez consulter les **Instructions d'utilisation des applications PC et PDA** pour plus d'informations sur la manière d'utiliser un PDA ou un PC pour effectuer une avance rapide sur un cycle.

Mode Pause

Si la touche Arrêt est enfoncée ou que la porte de chargement ou du filtre à peluches est ouverte en mode Run (Fonctionnement), le système de contrôle passe en mode Pause.

Si la porte a été ouverte pour passer en mode Pause, le système de contrôle affiche *door* jusqu'à ce que la porte soit fermée ou que l'utilisateur quitte le mode Pause. Si la porte est fermée, le système de contrôle affiche *PUSH* pendant une seconde puis *Start* pendant une seconde, et fera clignoter la LED de la touche Démarrer une seconde sur deux.

Si la touche Arrêt a été enfoncée pour passer en mode Pause et que la porte de chargement est fermée, le système de contrôle affiche *PAUSE* jusqu'à ce que l'utilisateur quitte le mode Pause.

À chaque fois que *PAUSE* s'affiche sur le système de contrôle, la LED de la touche Démarrer clignote une seconde sur deux pour inviter l'utilisateur à redémarrer le cycle.

Mode Erreur

Ce mode sert à afficher toutes les erreurs graves de la machine.

Mode Communication

On accède à ce mode lorsque le système de contrôle communique avec un PDA. Veuillez consulter les **Instructions d'utilisation des applications PC et PDA**.

Mode Refroidissement

La commande passe en mode Refroidissement après que le segment de chauffage du cycle est terminé ou en cas d'erreur grave. La commande arrête le chauffage et sur les unités à chauffage à vapeur, elle coupe le moteur de l'étouffoir. Le segment de refroidissement se termine quand la température de refroidissement est atteinte ou le temps de refroidissement programmé est écoulé.

Mode End of Cycle (fin de cycle)

Le système de contrôle passe en mode End of Cycle (Fin de cycle) après que le segment de refroidissement soit terminé. L'affichage bascule entre *Load* et *Ready* une seconde sur deux jusqu'à ce que l'utilisateur quitte le mode End of Cycle (Fin de cycle). Si la porte n'a pas été ouverte et qu'aucune touche n'a été enfoncée, la machine passe en mode Extended Tumble (Séchage étendu). On quitte ce mode en ouvrant la porte ou en appuyant

sur la touche Arrêt. Le système de contrôle revient alors au Idle Mode (Inactif).

Mode Culbutage prolongé

Le mode Anti-pli est en deux parties. Le Séchage anti-froissage (Anti-Wrinkle Tumble) commence deux minutes après que le cycle est terminé si la porte n'est pas ouverte. Le cylindre culbute pendant 30 secondes toutes les deux minutes pendant une heure.

Si la porte n'a pas été ouverte et aucune touche n'est enfoncée une heure après que le séchage anti-froissage est terminé, la commande incrémente le compteur Anti-Wrinkle Time Exceeded (Dépassement de temps anti-froissage) et passe en mode Culbute retardée. Le cylindre culbute pendant deux minutes toutes les 60 minutes pendant 18 heures.

Mode Inversion (modèles à inversion seulement)

Les modèles équipés de la fonction d'inversion tournent vers l'avant, font une pause, tournent dans le sens inverse et font une pause pour une durée et des segments de cycle programmés. Le temps d'inversion de rotation sortie d'usine est de 30 secondes et le temps d'arrêt d'inversion est de 6 secondes pour tous les cycles avec une fonction d'inversion active.

Passage en mode Diagnostic à partir du mode Veille

Lorsqu'il passe en Idle Mode (Inactif), le système de contrôle effectue un test sélectionné par l'utilisateur grâce aux touches ou en communiquant avec un appareil.

Affichage du mode Temperature (Température)

La température peut être affichée pendant un cycle actif en appuyant sur les flèches haut ou bas pour parcourir le menu. Sélectionnez A : (Valeur de température) pour voir la température réelle ou actuelle. Sélectionnez P : (Valeur de température) pour voir la température programmée.

Définition et fonctionnement du cycle machine

30 cycles de la machine peuvent être sélectionnés et exécutés. Les cycles de la machine peuvent être modifiés ou rendus « indisponibles » en les éditant manuellement dans le menu Modify Cycle (Modifier cycle) ou en utilisant un PDA pour télécharger un cycle modifié de la machine dans le système de contrôle. Les cycles de la machine ne peuvent pas être supprimés, mais peuvent être rendus « indisponibles ». Dans ce cas, ils ne sont plus visibles dans le menu Cycle. Il n'est pas possible de créer de nouveaux cycles de la machine, mais les cycles de la machine existants qui ont été édités et rendus « indisponibles » peuvent être remodifiés pour être rendus disponibles à nouveau.

dre est censé tourner, la commande avance jusqu'au segment Refroidissement du cycle et un message d'erreur s'affiche.

Démarrage d'un cycle

1. Pour changer le cycle, appuyer sur les touches de flèche haut ou bas du clavier.
2. Appuyez sur Démarrer pour démarrer le cycle sélectionné.

REMARQUE : Si la porte n'est pas fermée lorsque l'utilisateur appuie sur la touche Démarrer, l'écran affiche *door*.

Fonctionnement du cycle machine

Lorsqu'un cycle est exécuté, le système de contrôle exécute le cycle segment par segment dans un certain ordre. Le système de contrôle examine d'abord le type de cycle choisi pour déterminer s'il s'agit d'un cycle Time Dry (Séchage minuté), Auto-Dry (Séchage automatique) ou Moisture Dry (Séchage humidité) (si la machine en est équipée). Le premier segment est ensuite examiné pour voir s'il est programmé sur **on** ou **off**. Si le segment est programmé sur **off**, le contrôle passe au segment suivant.

Au début de certains cycles, la commande affiche un temps de cycle total restant. Ce temps provient des cycles programmés. Le temps de cycle total restant est décompté dès que le cycle débute.

Cycle séchage minuté

Dans ce type de cycle, la commande régule la température et la durée comme programmé pour le cycle choisi.

Cycle de séchage automatique

Dans ce type de cycle, la commande détermine le temps de cycle en fonction de la température et le degré de séchage programmés pour le cycle choisi.

Cycle Séchage humide (si équipé)

Dans ce type de cycle, la commande vérifie le type de matériel programmé, l'humidité voulue programmée, la température programmée et les données reçues du capteur d'humidité pour obtenir le résultat voulu.

Machines équipées d'un capteur de rotation

Sur les machines équipées d'un capteur de rotation, la commande pilote le capteur de rotation pour vérifier le roulement du cylindre. La commande calcule le nombre de tours par minute (tpm). Si le nombre de tours par minute tombe à zéro alors que le cylin-

Entrée en mode manuel

Pour programmer, tester et récupérer des informations à partir du système de contrôle, il est souvent nécessaire de passer en mode Manual (Manuel) en suivant les étapes ci-dessous.

Pour une présentation de la sélection du mode Manuel, se reporter au schéma.

Comment entrer en mode Manuel

1. Le système de contrôle doit être en Idle Mode (Inactif).
2. Maintenez la touche Arrêt enfoncée, puis maintenez la touche Retour enfoncée, puis appuyez sur la touche Haut.
3. L'écran affiche **Prog**.
4. Appuyez sur les touches Haut ou Bas pour faire défiler les options jusqu'à ce que l'option souhaitée apparaisse à l'écran.
5. Appuyez sur la touche Démarrer pour lancer le mode affiché.
6. Pour quitter, appuyez sur la touche Retour. Le système de contrôle retourne en Idle Mode (Inactif).

Le mode Manual Programming (Programmation manuelle) ne peut être activé ou désactivé que par un appareil externe. Veuillez consulter le mode d'emploi approprié. Les diagnostics peuvent

être activés ou désactivés à l'aide d'un appareil externe par la programmation manuelle.

Le mode Manual Programming (Programmation manuelle) est **on** (activé) par défaut.

Les fonctions manuelles disponibles dans chaque groupe se présentent comme suit (le menu illustré sur l'affichage dans ce mode est entre parenthèses).

Programmation manuelle (**Prog**)

Manual Read Audit (Audit de lecture manuelle) (**Read**)

Manual Reset (Réinitialisation manuelle) (**Reset**)

Tests de diagnostics (**diag**)

Si un paramètre manuel est désactivé ou indisponible (par exemple : en essayant de saisir des diagnostics pendant qu'un cycle est en cours d'exécution), l'affichage passe de la fonction sélectionnée à **off**, un signal audio retentit pendant une seconde et les fonctions du paramètre ne peuvent pas être saisies. L'affichage revient alors à la fonction sélectionnée.

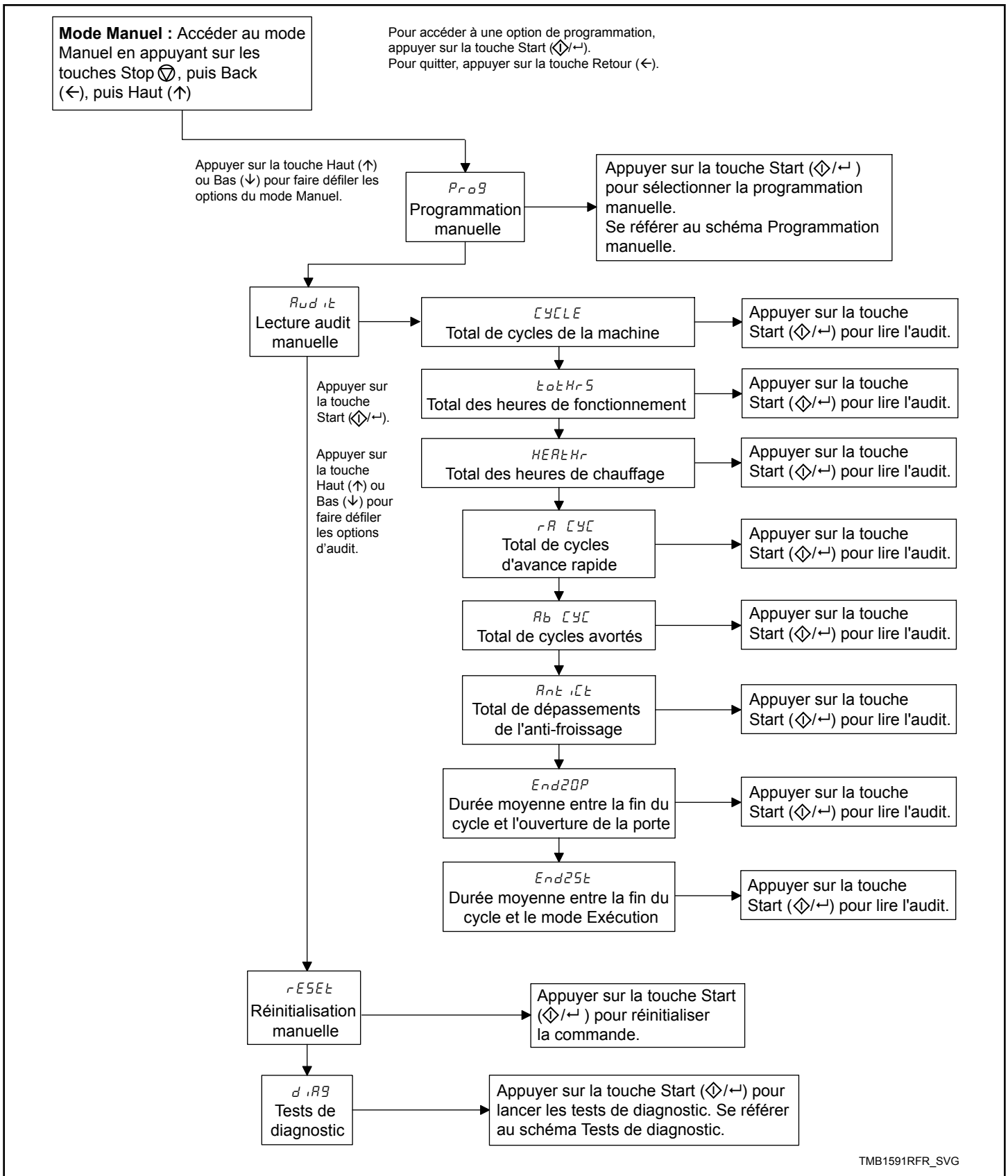


Figure 9

Programmation de la commande

Que peut-on programmer ?

Cette fonction permet au propriétaire de programmer les paramètres du cycle et d'autres fonctions à l'aide des touches. Le mode Manual Programming (Programmation manuelle) doit être activé sur le système de contrôle, ce qui est le paramètre par défaut. Ce mode ne peut être ACTIVÉ ou DÉACTIVÉ qu'à l'aide d'un périphérique externe. Veuillez consulter cette section lorsque vous programmez le système de contrôle.

Pour une présentation de l'organisation de la programmation, se reporter aux schémas sur les pages suivantes.

Pour les utilisateurs plus avancés, une liste de référence rapide des options disponibles en mode de programmation figure ci-dessous.

REMARQUE : Les codes dans la colonne Affichage option de la liste des Options programmables représentent ce qui s'affiche sur l'écran lorsque cette option est sélectionnée.

Comment programmer un cycle

1. Appuyez sur les touches Haut ou Bas pour faire défiler la liste des options.
2. Appuyez sur Démarrer pour sélectionner une option à programmer.
3. Appuyez sur les touches Haut ou Bas pour modifier la valeur de cette option.
4. Appuyez sur Démarrer pour enregistrer les modifications.

REMARQUE : Appuyez sur la touche Retour pour quitter l'option sans enregistrer les modifications.

5. Une fois que vous avez appuyé sur Démarrer, le système de contrôle passe à l'option suivante de la liste.
6. Appuyez sur la touche Retour pour revenir au Idle Mode (Inactif).

Options programmables disponibles

Numéro d'option	Affichage de l'option	Description	Valeur par défaut	Plage de valeurs
1	<i>CYCLE-</i>	Programmation du cycle	-	-
a	<i>CYCHH-</i>	Cycle HH (HH représente les cycles 1 à 30)	-	-
1	<i>CHHE_n</i>	Activer / Désactiver le Cycle HH	-	on/oFF (activé/désactivé)
2	<i>CHHE_{YP}</i>	Type du Cycle HH	-	tinE (Time Dry (Séchage minuté)), Auto (Auto Dry (Séchage automatique)), noiSt (Moisture Dry (Séchage humidité))
3	<i>CHH_{nE}</i>	Type de matière du Cycle HH	-	0 (Coton), 1 (Mélange), 2 (Lingerie), 3 (Délicat), 4 (Synthétique), 5 (Laine)
4	<i>CHHE_{PE}</i>	Temps passé cible du Cycle HH (minutes)	-	0 à 15
5	<i>CHHS 1-</i>	Segment 1	-	CHHS11 (Activer / désactiver segment 1), CHHS12 (Durée segment 1), CHHS13 (Température segment 1), CHHS14 (Niveau cible en mode Auto-Dry (séchage automatique) du segment 1), CHHS15 (Humidité cible en mode 1 Moisture Dry (séchage humidité)), CHHS16 (Activer / Désactiver inversion segment 1)

Suite du tableau...

Numéro d'option	Affichage de l'option	Description	Valeur par défaut	Plage de valeurs
6	CHHS2-	Segment 2	-	CHHS21 (Activer / désactiver segment 2), CHHS22 (Durée segment 2), CHHS23 (Température segment 2), CHHS24 (Niveau cible en mode Auto-Dry (séchage automatique) du segment 2), CHHS25 (Humidité cible en mode 2 Moisture Dry (séchage humidité)), CHHS26 (Activer / Désactiver inversion segment 2)
7	CHHS3-	Segment 3	-	CHHS31 (Activer / désactiver segment 3), CHHS32 (Durée segment 3), CHHS33 (Température segment 3), CHHS34 (Niveau cible en mode Auto-Dry (séchage automatique) du segment 3), CHHS35 (Humidité cible en mode 3 Moisture Dry (séchage humidité)), CHHS36 (Activer / Désactiver inversion segment 3)
8	CHHS4-	Segment 4	-	CHHS41 (Activer / désactiver segment 4), CHHS42 (Durée segment 4), CHHS43 (Température segment 4), CHHS44 (Niveau cible en mode Auto-Dry (séchage automatique) du segment 4), CHHS45 (Humidité cible en mode 4 Moisture Dry (séchage humidité)), CHHS46 (Activer / Désactiver inversion segment 4)
9	CHHS5-	Segment 5	-	CHHS51 (Activer / désactiver segment 5), CHHS52 (Durée segment 5), CHHS53 (Température segment 5), CHHS54 (Niveau cible en mode Auto-Dry (séchage automatique) du segment 5), CHHS55 (Humidité cible en mode 5 Moisture Dry (séchage humidité)), CHHS56 (Activer / Désactiver inversion segment 5)
10	CHHCd-	Refroidissement	-	CHHCd1 (Température de refroidissement), CHHCd2 (Durée de refroidissement), CHHCd3 (Activer / désactiver l'inversion du segment de refroidissement)
11	CHHr-	Inversion	-	CHH r1 (Activer / désactiver l'inversion de cycle), CHH r2 (Durée de rotation d'inversion du cycle), CHH r3 (Durée d'arrêt d'inversion du cycle)
2	Cd-	Refroidissement global	-	-
a	Cd 1	Température de refroidissement	38°C [100°F]	21° à 43 °C [70° à 110 °F]
b	Cd 2	Durée de refroidissement (minutes)	2	1-15
3	rEu-	Paramètres d'inversion globaux	-	-

Suite du tableau...

Numéro d'option	Affichage de l'option	Description	Valeur par défaut	Plage de valeurs
a	<i>REU 1</i>	Durée de rotation (secondes)	3 (30)	3 à 9 (30 à 540 secondes)
b	<i>REU 2</i>	Durée d'arrêt (secondes)	0 (6)	0 à 4 (6 à 10 secondes)
c	<i>REU 3</i>	Inversion avancée	0	0 (oFF (Arrêt)), 1 (on (marche))
4	<i>LENP-</i>	Températures globales	-	-
a	<i>LENP 1</i>	Température globale très basse	38°C [100°F]	38° à 49 °C [100° à 120 °F]
b	<i>LENP 2</i>	Température globale basse	49 °C [120 °F]	49° à 60 °C [120° à 140 °F](Modèles 50, 75, 120, 170, 200 livres), 41° à 63 °C [105° à 145 °F](Modèles 25, 30, T30 livres), 52° à 68 °C [125° à 155 °F](Modèles 35, T45, 55 livres)
c	<i>LENP 3</i>	Température globale moyenne	60°C [140°F]	60° à 71 °C [140° à 160 °F](Modèles 50, 75, 120, 170, 200 livres), 57° à 71 °C [135° à 160 °F](Modèles 25, 30, T30 livres), 63° à 74 °C [145° à 165 °F](Modèles 35, T45, 55 livres)
d	<i>LENP 4</i>	Température globale haute	71 °C [160 °F]	71° à 88 °C [160° à 190 °F](Modèles 35, T45, 55, 50, 75, 120, 170, 200 livres), 68° à 88 °C [155° à 190 °F] (Modèles 25, 30, T30 livres)
5	<i>AUD 10-</i>	Signal audio global	-	-
a	<i>AUD 1</i>	Fin du Cycle	1	0 (oFF (Arrêt)), 1 (on (marche))
b	<i>AUD 2</i>	Durée de fin de cycle (secondes)	5	1 à 120
c	<i>AUD 3</i>	Retour touches	1	0 (oFF (Arrêt)), 1 (on (marche))
6	<i>ES 19-</i>	Signal externe	-	-
a	<i>ES 19 1</i>	Signal externe de fin de cycle	1	0 (oFF (Arrêt)), 1 (on (marche))
b	<i>ES 19 2</i>	Durée du signal externe de fin de cycle (secondes)	5	1 à 120
7	<i>NULE9</i>	Cycles multi-segments	0	1 (Activer), 0 (Désactiver)
8	<i>NDRYOP</i>	Options avancées en mode Moisture Dry (Séchage humidité)	0	1 (Activer), 0 (Désactiver)
9	<i>Error-</i>	Affichages d'erreur	-	-

Suite du tableau...

Numéro d'option	Affichage de l'option	Description	Valeur par défaut	Plage de valeurs
a	<i>Ed iSPL</i>	Affichage d'erreurs de limite	0	1 (Activer), 0 (Désactiver)
b	<i>no iSt</i>	Affichage d'erreurs du capteur d'humidité	1	1 (Activer), 0 (Désactiver)
10	<i>t FC</i>	Température	0	0 (Fahrenheit), 1 (Celsius)
11	<i>RI g</i>	Réessayer auto-allumage	3	0-255
12	<i>L int</i>	Rappel de nettoyage des peluches	0	0 (arrêt) à 255
13	<i>r tC -</i>	Horloge de temps réel	-	-
a	<i>r tC 1</i>	Minutes	-	0-59
b	<i>r tC 2</i>	Heures	-	0-23
c	<i>r tC 3</i>	Jour	-	1-7
d	<i>r tC 4</i>	Date	-	1-31
e	<i>r tC 5</i>	Mois	-	1-12
f	<i>r tC 6</i>	Année	-	0-99
g	<i>r tC 7</i>	Heure d'été	1	1 (Activer), 0 (Désactiver)
14	<i>r APdEn</i>	Avance rapide manuelle	0	1 (Activer), 0 (Désactiver)
15	<i>d iRGE n</i>	Diagnostics manuels	1	1 (Activer), 0 (Désactiver)

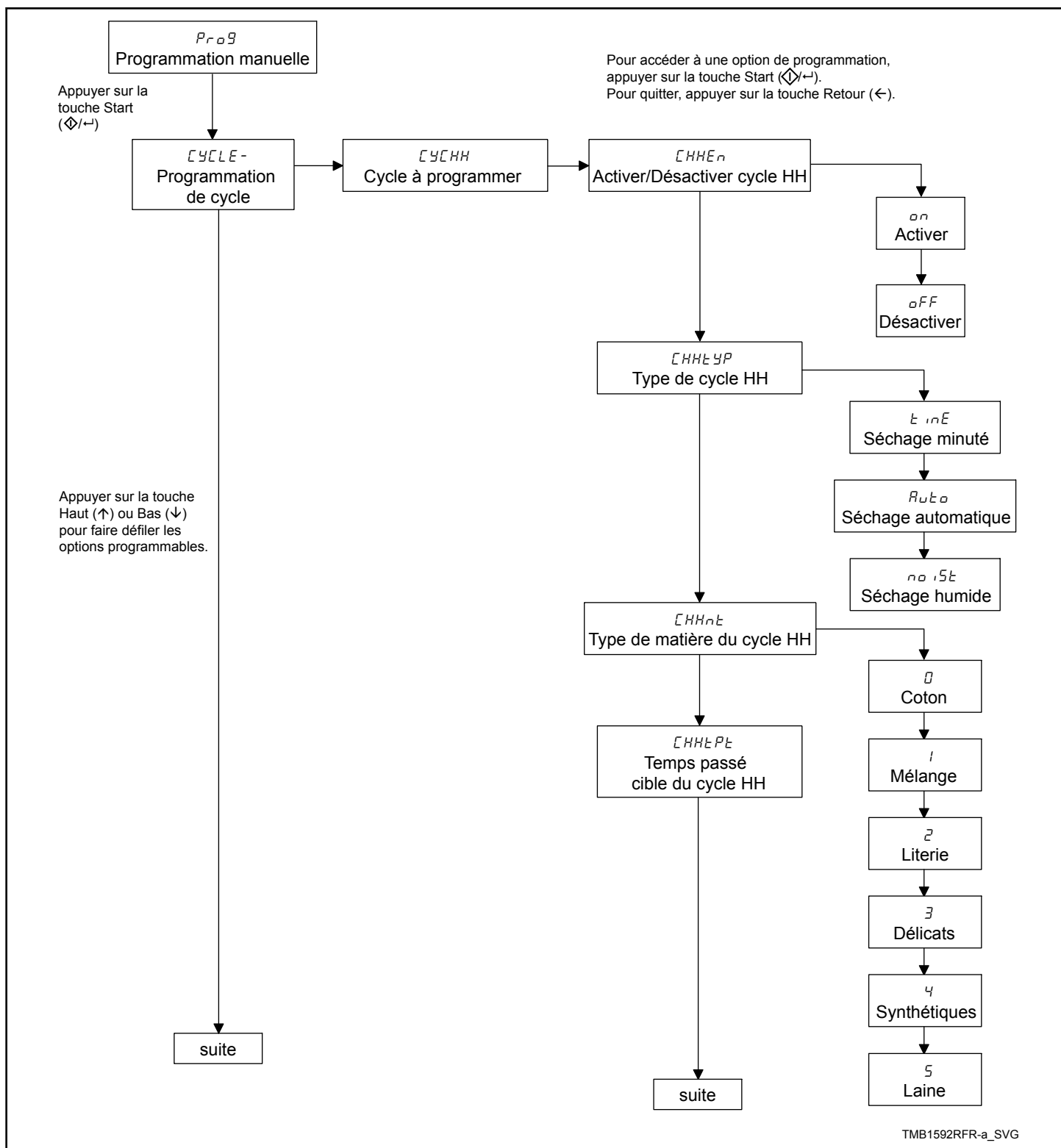


Figure 10

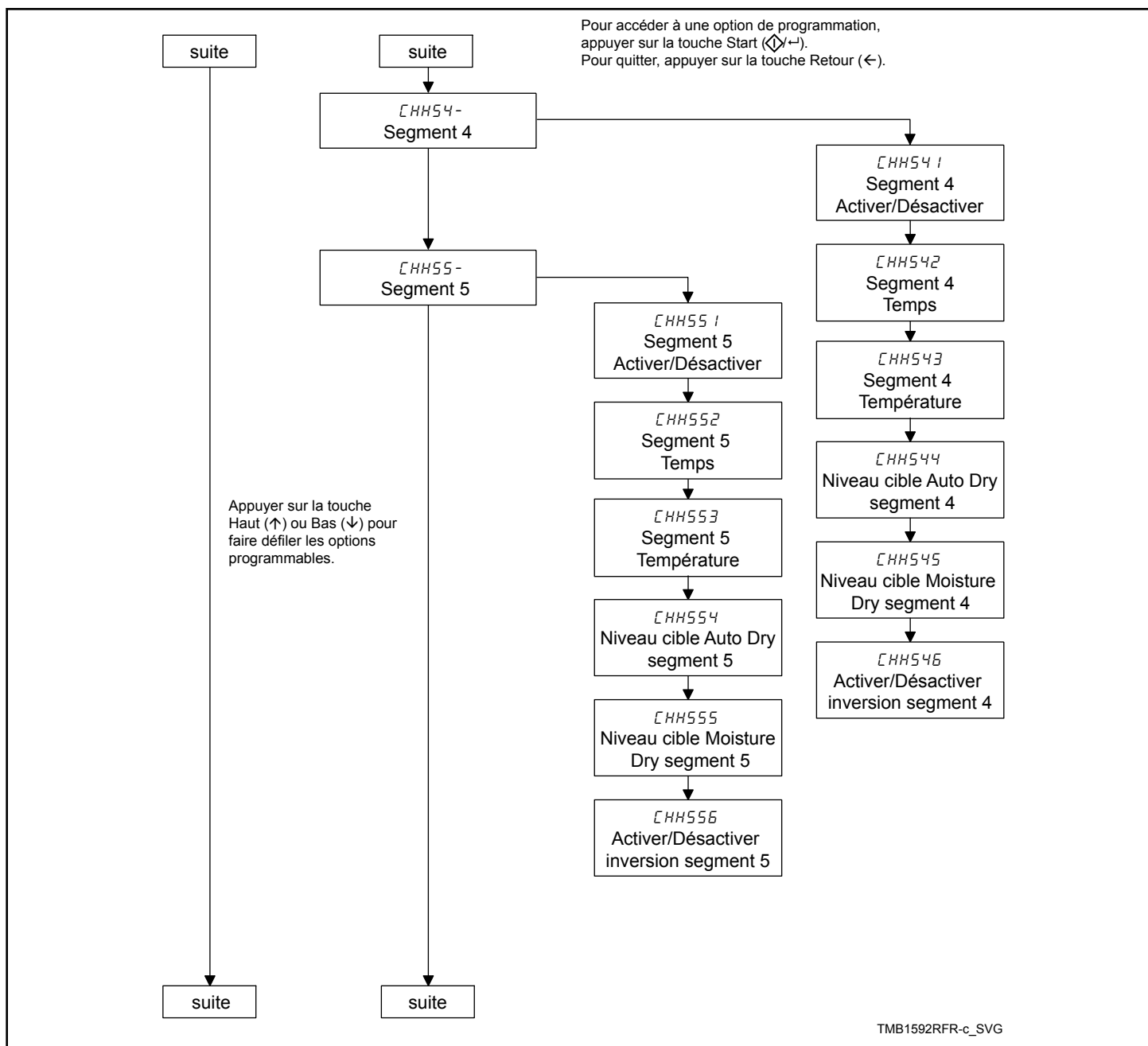


Figure 12

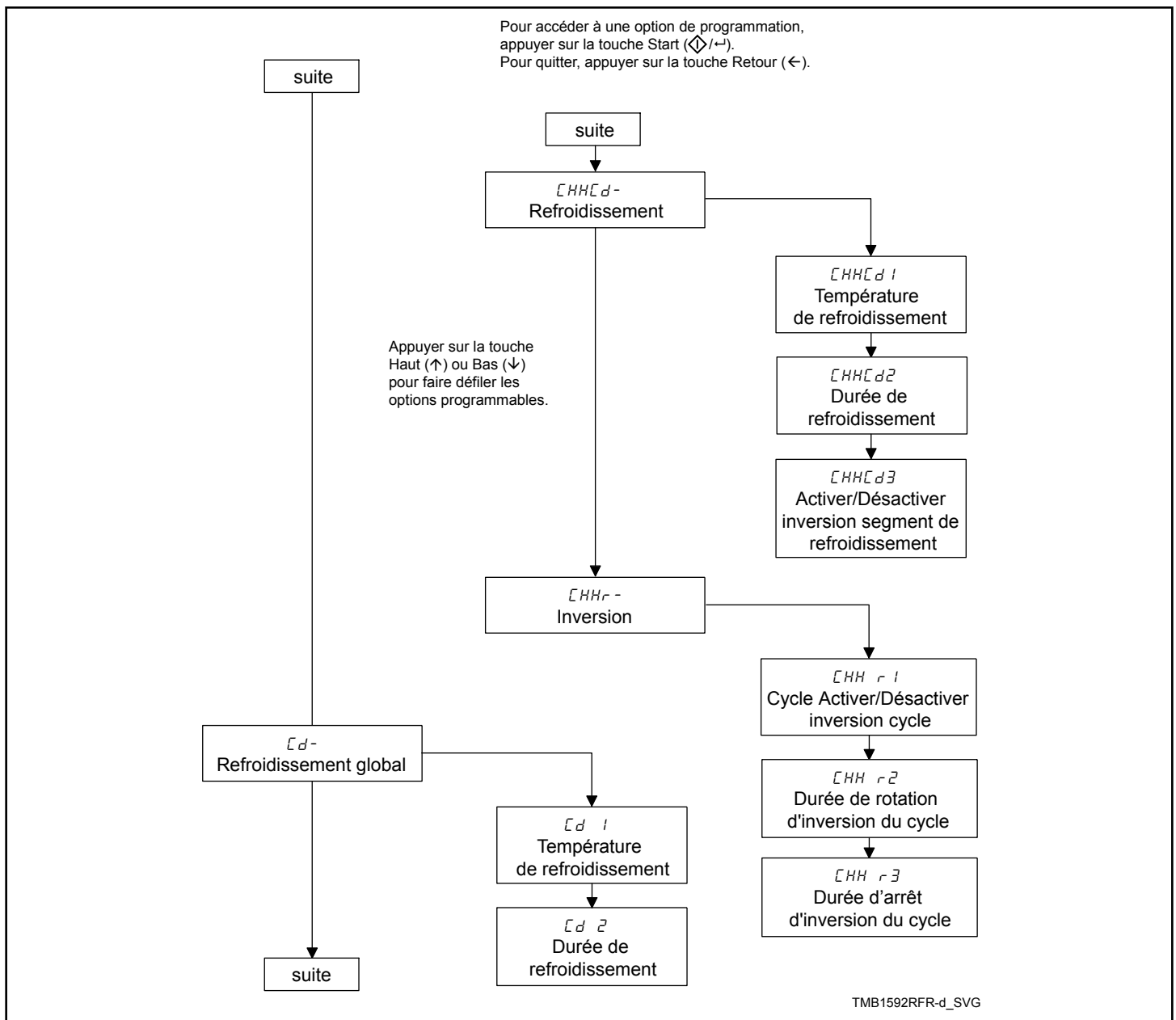


Figure 13

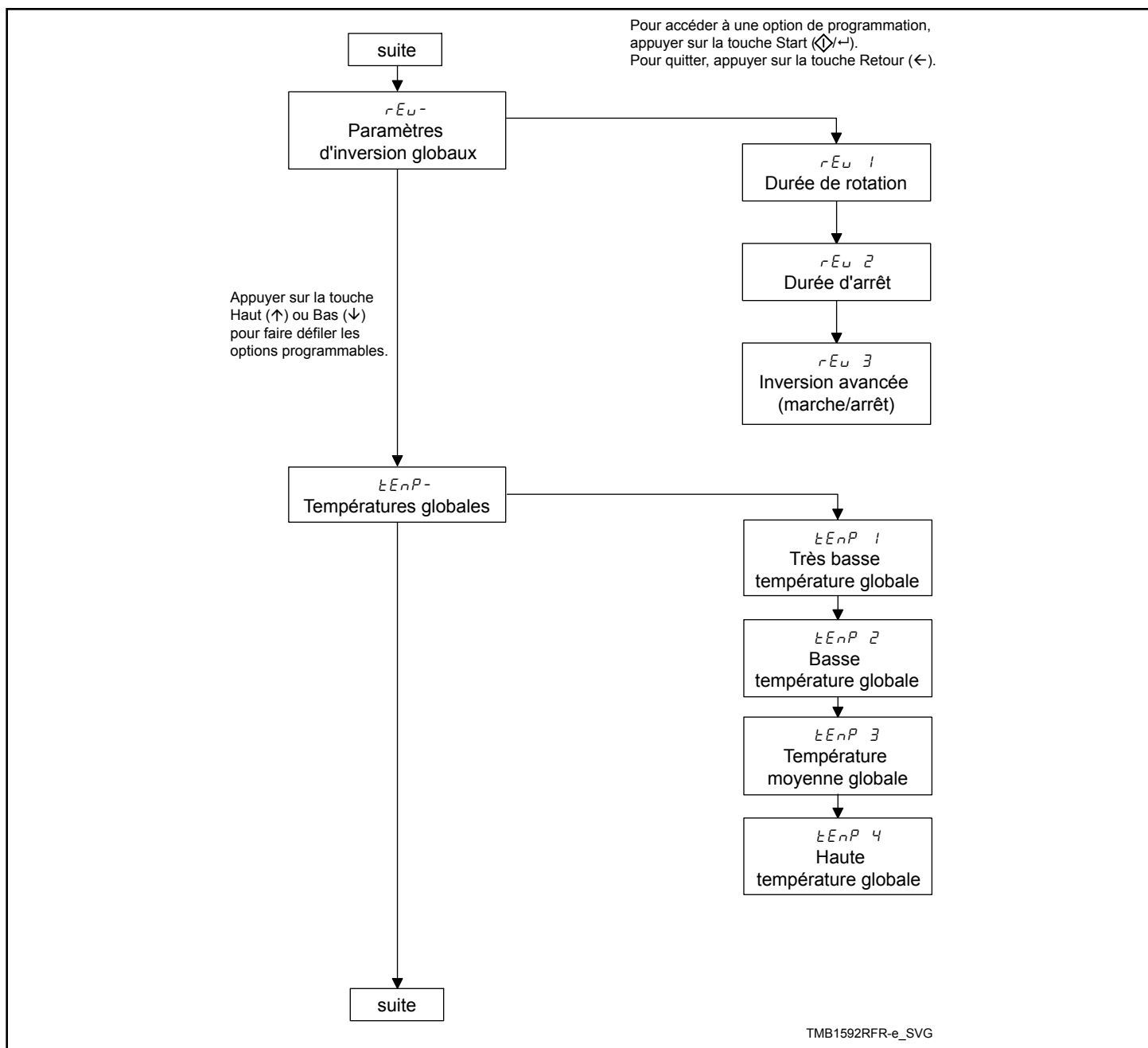


Figure 14

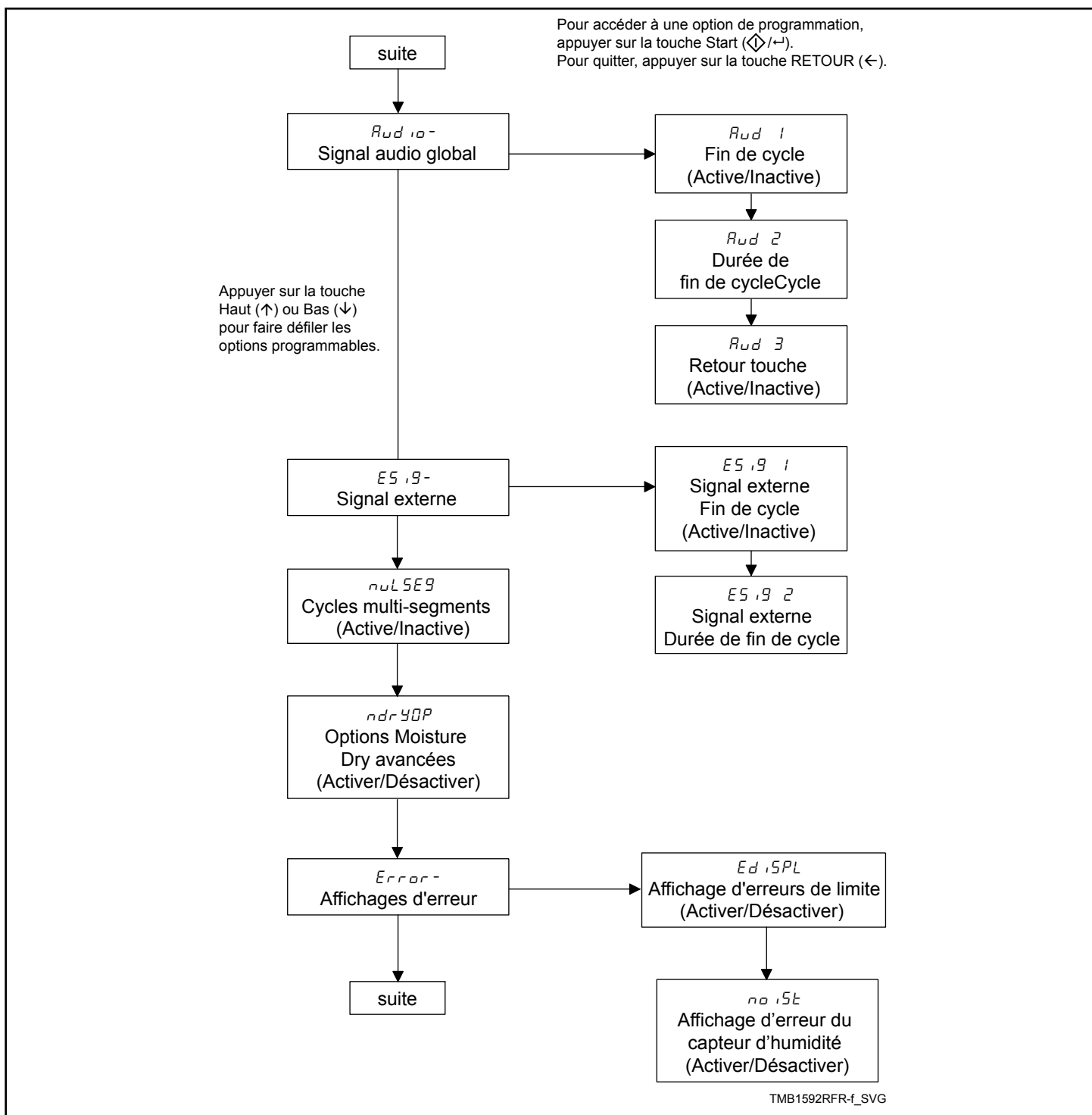


Figure 15

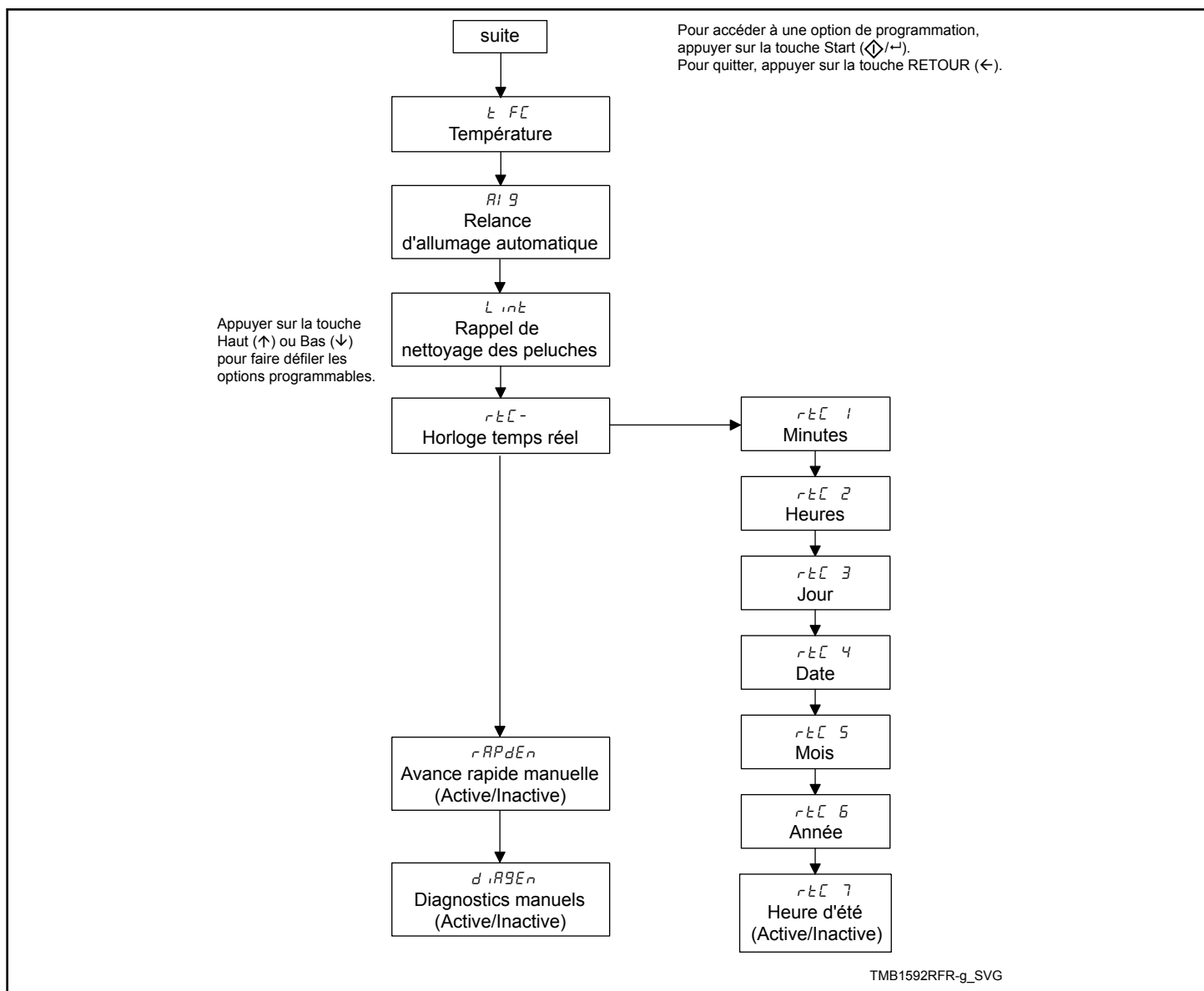


Figure 16

Collecte des informations d'audit

Cette fonction permet au propriétaire de récupérer des informations d'audit stockées dans le sèche-linge en composant une séquence de touches sur le système de contrôle. Pour obtenir une explication sur les options d'audit disponibles, veuillez consulter *Tableau 5*.

Comment sélectionner la fonction d'audit

1. Le système de contrôle doit être en mode Manuel (Manuel) pour démarrer. Veuillez consulter *Comment entrer en mode Manuel*.
2. Appuyez sur les touches Haut ou Bas jusqu'à ce que **Aud it** apparaisse.
3. Appuyez sur la touche Démarrer. **CYCLE** apparaît.

Si la procédure n'a pas fonctionné, le système de contrôle retourne en Idle Mode (Inactif).

Comment lire des données d'audit

1. Utilisez les touches Haut ou Bas pour faire défiler les différentes options jusqu'à ce que l'option souhaitée s'affiche. Veuillez consulter *Tableau 5* pour obtenir une explication sur les options d'audit disponibles.

Liste des options d'audit	
Écran	Description
CYCLE	Nombre total de cycles de machine
totHr5	Nombre total d'heures de fonctionnement
HEAtHr	Nombre total d'heures de chauffage
RA CYC	Nombre total de cycles d'avance rapide
Ab CYC	Nombre total de cycles annulés
Ant iCt	Nombre total de dépassements de l'anti-froissage
End20P	Durée moyenne entre la fin du cycle et l'ouverture de la porte (25 derniers cycles)
End25t	Durée moyenne entre la fin du cycle et le mode Run (Fonctionnement) (25 derniers cycles)

Tableau 5

2. Une fois que l'option souhaitée apparaît à l'écran, appuyez **une fois** sur la touche Démarrer pour lancer le comptage d'audit.
3. Appuyez à nouveau sur la touche Démarrer. Le système de contrôle passe à l'option d'audit suivante dans la liste des options d'audit.
4. Pour sélectionner d'autres options d'audit, répétez les étapes 1 à 3.

Comment quitter la fonction d'audit

Appuyez sur la touche Retour jusqu'à ce que le système de contrôle revienne en Idle Mode (Inactif).

Réinitialisation manuelle

Cette fonction permet au propriétaire de réinitialiser les données de programmation de la commande du sèche-linge aux paramètres d'usine par défaut en appuyant sur une séquence de touches sur la commande. Pour une explication des paramètres d'usine par défaut, se reporter à la section **Paramètres par défaut du sèche-linge**.

1. Le système de contrôle doit être en mode Manual (Manuel) pour démarrer. Veuillez consulter *Comment entrer en mode Manuel*.
2. Appuyez sur les touches Haut ou Bas jusqu'à ce que **rESEt** apparaisse.
3. Appuyez sur la touche Démarrage. Le système de contrôle sera vide jusqu'à ce que la programmation soit terminée. Une fois le programme remis à zéro, le système de contrôle repasse en mode Manual (Manuel) et affiche **d 199**.

Sauvegarde personnalisée

Cette fonction permet au propriétaire de sauvegarder le cycle actuel. Pour les cycles Time Dry (séchage minuté), cette sauvegarde personnalisée reprogramme la durée du cycle au temps qui s'est écoulé au cours du cycle actuel. Pour les cycles Moisture Dry (séchage humidité), cette fonction de sauvegarde personnalisée enregistre le niveau d'humidité actuel comme niveau d'humidité cible pour le cycle actuel.

1. Lorsqu'un cycle est en cours d'exécution, appuyez sur les touches Retour et Démarrer.
2. L'écran affiche **SAUE** et la touche Démarrer clignote.
3. Presser le clavier numérique START (Démarrage).

Test de la machine et des fonctions de commande électroniques

Cette fonction permet au propriétaire d'effectuer des tests de diagnostic sur plusieurs opérations du sèche-linge sans effectuer la révision de la machine. Les tests disponibles sont indiqués dans *Tableau 6*.

Veuillez consulter l'organigramme pour obtenir un aperçu de la fonction de test de diagnostic manuel.

Comment activer la fonction de test

1. Passez en mode Manuel (Manuel). Veuillez consulter *Comment entrer en mode Manuel*.
2. Appuyez sur les touches Haut ou Bas jusqu'à ce que **d iRg** apparaisse.
3. Appuyez sur la touche Démarrer. L'écran affiche alors **d5oFt** et indique le test du numéro de version du logiciel du système de contrôle.

4. Appuyez sur les touches Haut ou Bas pour faire défiler la liste des options de test de diagnostic.

Comment démarrer les tests

Pour lancer un test de diagnostic, veuillez consulter le graphique de référence rapide ci-dessous (*Tableau 6*). Appuyez sur la touche Démarrer lorsque le test souhaité s'affiche. Pour obtenir des informations détaillées sur chaque test, veuillez lire la description correspondante.

Comment quitter la fonction de test

Appuyez sur la touche Retour. Le système de contrôle repasse en Idle Mode (Inactif).

Mode Diagnostic (Test) – Tableau de référence rapide	
Numéro du test	Mode Diagnostic
d5oFt	Version du logiciel du système de contrôle
ddoor	État de la porte de chargement
dL int	État de la porte du filtre à peluches
dHEAt	Test de verrouillage de l'élément chauffant
FCDnHH	État du contacteur du moteur du ventilateur (HH représente l'état d'entrée, ouvert DP ou fermé CL)
FnC5HH	État de l'interrupteur centrifuge du moteur du ventilateur (HH représente l'état d'entrée, ouvert DP ou fermé CL)
CRb HH	État du thermostat limite haute de l'armoire (HH représente l'état d'entrée, ouvert DP ou fermé CL)
SL HH	État du thermostat de limite haute de l'étuve 1 (HH représente l'état d'entrée, ouvert DP ou fermé CL)
SL2 HH	État du thermostat de limite haute de l'étuve 2 (HH représente l'état d'entrée, ouvert DP ou fermé CL)
dd iP	État du commutateur DIP
d iCnRL	État d'alarme ICM

Tableau 6 suite...

Mode Diagnostic (Test) – Tableau de référence rapide	
<i>dICnr5</i>	Test de réinitialisation ICM
<i>dEALrn</i>	Test d’alarme externe
<i>ddrYon</i>	Test de température du sèche-linge allumé
<i>dEtHEr</i>	Test de température de la thermistance
<i>dCONF2</i>	Affichage configuration machine n°2
<i>dCONF3</i>	Affichage configuration machine n°3
<i>dAF5</i>	Test du commutateur de circulation d’air
<i>dFRn</i>	Test du moteur du ventilateur
<i>ddRnPr</i>	Test du moteur de registre*
<i>drEuSE</i>	Test du moteur d’inversion*
<i>drotRt</i>	Test du capteur de rotation*
<i>drnC 1</i>	Test du capteur d’humidité (cavalier de test en court-circuit)* (cavalier orange)
<i>drnC 2</i>	Test du capteur d’humidité (cavalier de test avec résistance)* (cavalier noir)
* = Tests affichés uniquement s’ils sont activés par la configuration du commutateur DIP.	

Tableau 6

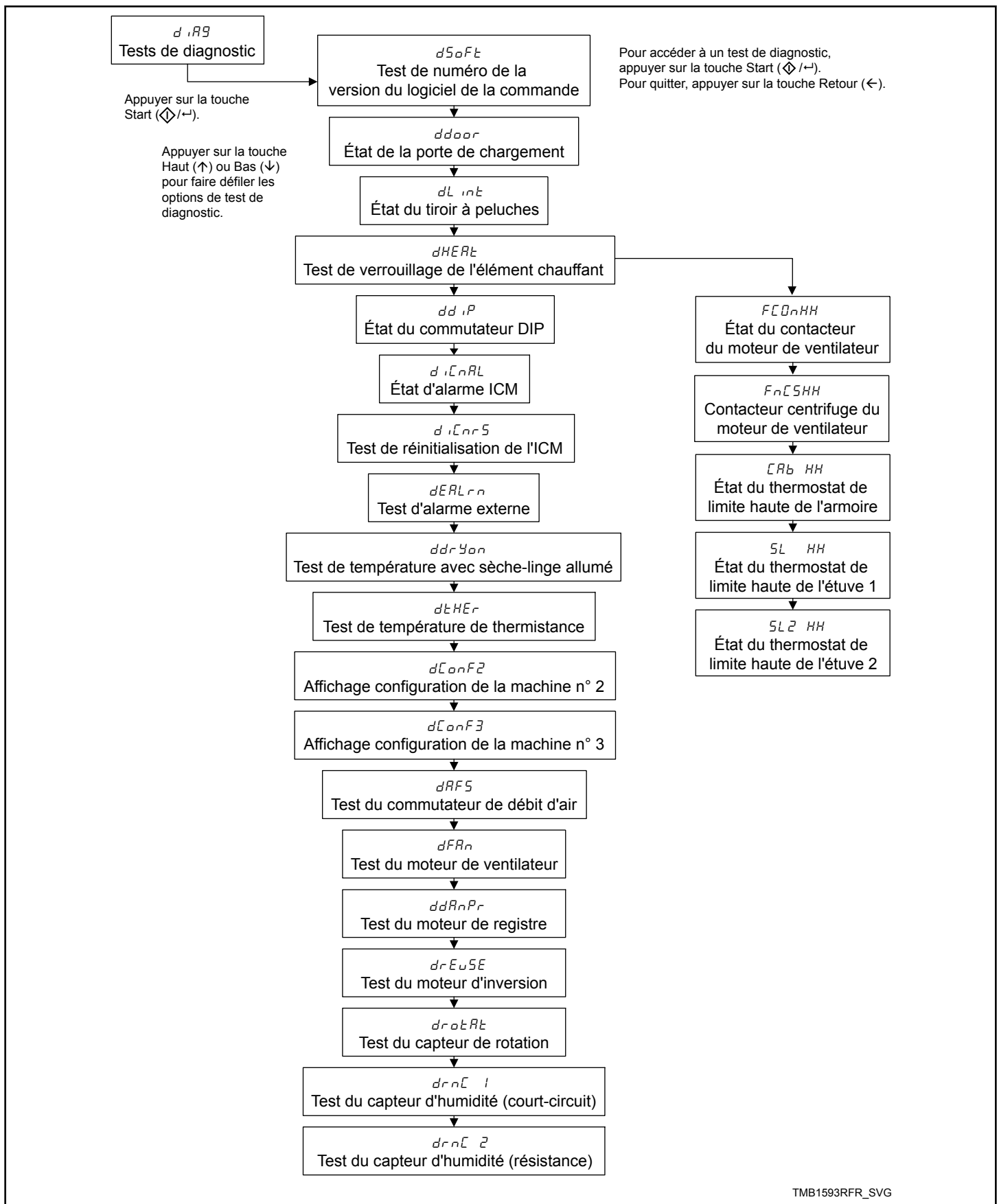


Figure 17

Descriptions des tests de diagnostic

Test de numéro de la version du logiciel de la commande

Cette option affiche le numéro de la version du logiciel de la commande. Pour lancer le test, la commande doit être en mode Test. Se reporter à la section *Comment activer la fonction de test* au début de cette section.

Pour l'activer, appuyez sur la touche Démarrer. L'écran affiche **5 HH** où **HH** correspond au numéro de version du logiciel.

Pour quitter le test de numéro de version du logiciel, appuyez sur la touche Retour. Le système de contrôle revient en mode de test.

Test de la porte de chargement

Cette option teste le commutateur de la porte de chargement. Pour lancer le test, le système de contrôle doit être en mode Testing (Test). Veuillez consulter *Comment activer la fonction de test* au début de cette section.

Pour l'activer, appuyez sur la touche Démarrer. L'écran affiche **door OP** lorsque le commutateur de la porte de chargement est ouvert et **door CL** lorsque le commutateur de la porte de chargement est fermé.

Le commutateur de la porte de chargement doit être fermé ou ouvert pendant plus d'une seconde pour que le système de contrôle enregistre que le commutateur est ouvert ou fermé.

Pour quitter le test de la porte de chargement, appuyez sur la touche Retour. Le système de contrôle revient en mode de test.

Test de la porte du filtre à peluches

Cette option teste le commutateur de la porte du filtre à peluches. Pour lancer le test, le système de contrôle doit être en mode Testing (Test). Veuillez consulter *Comment activer la fonction de test* au début de cette section.

Pour l'activer, appuyez sur la touche Démarrer. L'écran affiche **L int OP** lorsque le commutateur de la porte du filtre à peluches est ouvert et **L int CL** lorsque le commutateur de la porte du filtre à peluches est fermé.

Le commutateur de la porte du filtre à peluches doit être fermé ou ouvert pendant plus d'une seconde pour que le système de contrôle enregistre que le commutateur est ouvert ou fermé.

REMARQUE : La porte de chargement doit être fermée pendant le test de la porte du filtre à peluches.

Pour quitter le test de la porte du filtre à poussières, appuyez sur la touche Retour. Le système de contrôle revient en mode de test.

Test de verrouillage de l'élément chauffant

Lorsque ce test est en cours d'exécution, le système de contrôle affiche l'état des entrées pendant deux secondes chacun. Le système de contrôle continue de faire défiler les affichages d'état des entrées jusqu'à ce que le test soit abandonné.

Pour lancer le test, le système de contrôle doit être en mode Testing (Test). Veuillez consulter *Comment activer la fonction de test* au début de cette section.

Pour l'activer, appuyez sur Démarrer. Veuillez consulter les cinq sections ci-dessous pour obtenir plus de détails sur les différents états.

REMARQUE : Ces commutateurs sont testés selon un certain ordre. Si l'un des commutateurs est détecté comme étant ouvert, le reste sera également ouvert. Par exemple, si le commutateur du contacteur du moteur du ventilateur est ouvert, tous les commutateurs seront ouverts.

Pour quitter le test, appuyez sur la touche Retour. Le système de contrôle revient en mode de test.

Commutateur Contacteur du moteur de ventilateur

L'écran affiche **FCDn OP** si le commutateur est détecté en position ouverte et **FCDn CL** s'il est détecté en position fermée.

Commutateur centrifuge du moteur de ventilateur

L'écran affiche **FnCSDP** si le commutateur est détecté en position ouverte et **FnCSCCL** s'il est détecté en position fermée.

Boîtier de thermostat limite haute

L'écran affiche **CRb OP** s'il est détecté en position ouverte pendant au moins 1,5 seconde et **CRb CL** s'il est détecté en position fermée pendant un moins une seconde.

Thermostat de limite haute de l'étuve 1

L'écran affiche **SL OP** s'il est détecté en position ouverte pendant au moins 1,5 seconde et **SL CL** s'il est détecté en position fermée pendant un moins une seconde.

Thermostat de limite haute de l'étuve 2

L'écran affiche **SL2 OP** s'il est détecté en position ouverte pendant au moins 1,5 seconde et **SL2 CL** s'il est détecté en position fermée pendant un moins une seconde.

État du commutateur DIP

Le système de contrôle indique les affichages dans *Tableau 7* selon la configuration du commutateur DIP. Le système de contrôle indique les commutateurs qui sont en position ON (MARCHE).

DS8	DS7	DS6	DS5	DS4	DS3	DS2	DS1	Écran
OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	d5C000
OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	ON (acti-vé)	d5C001
OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	ON (acti-vé)	OFF (dés-activé)	d5C002
OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	ON (acti-vé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	d5C004
OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	ON (acti-vé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	d5C008
OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	ON (acti-vé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	d5C016
OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	ON (acti-vé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	d5C032
OFF (dés-activé)	ON (acti-vé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	d5C064
ON (acti-vé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	OFF (dés-activé)	d5C128

Tableau 7

État d'alarme ICM

Cette option indique le statut de l'alarme ICM (Module de commande d'allumage).

Pour lancer le test, la commande doit être en mode Test. Se reporter à la section *Comment activer la fonction de test* au début de cette section.

Pour l'activer, appuyez sur la touche Démarrer. L'écran affiche **AL ON** si l'alarme est active au moins une seconde ou **AL OFF** si l'alarme n'est pas active pendant une seconde.

Pour quitter le test, appuyez sur la touche Retour. Le système de contrôle revient en mode de test.

Test de réinitialisation ICM

Le test de réinitialisation ICM peut être utilisé pour activer le signal d'alarme ICM et pour remettre l'alarme ICM à zéro. Lorsque ce test est démarré, la réinitialisation ICM s'active. Si le signal de réinitialisation est actif pendant trop longtemps (4 secondes), l'entrée de Déverrouillage ICM s'active. Pour réinitialiser l'ICM, arrêtez le test de réinitialisation ICM puis redémarrez le test jusqu'à ce que l'entrée de Déverrouillage ICM soit inactive (4 secondes). Vous pouvez alors arrêter le test de réinitialisation

ICM. Si **RESET** s'affiche sur l'écran, la sortie de réinitialisation ICM est active.

Test d'alarme externe

Cette option teste le fonctionnement de l'alarme externe.

Pour lancer le test, la commande doit être en mode Test. Se reporter à la section *Comment activer la fonction de test* au début de cette section.

Pour l'activer, appuyez sur le bouton Démarrer. L'écran affiche **EXTERNAL** et l'alarme externe émet un son jusqu'à ce que l'on quitte le test.

Pour quitter ce test, appuyez sur la touche Retour. Le système de contrôle revient en mode de test.

Test de température du sèche-linge allumé lors du séchage

Cette option teste la température à l'intérieur du cylindre tout en exécutant un cycle.

Pour lancer le test, la commande doit être en mode Test. Se reporter à la section *Comment activer la fonction de test* au début de cette section.

Pour l'activer, appuyez sur la touche Démarrer. L'écran affiche **P HHHF** (Fahrenheit) ou **P HHH C** (Celsius). Utilisez les touches Haut ou Bas pour sélectionner la température souhaitée. Appuyez sur la touche Démarrer pour lancer le cycle. Pendant le test, le système de contrôle affiche la température estimée du cylindre (**HHH F** ou **HHH C**). Une fois la température du cylindre stabilisée à la température cible, le chauffage s'éteint et le refroidissement se met en place pendant deux minutes. Pendant la période de refroidissement, le système de contrôle affiche le temps restant sous la forme **nn 55**.

REMARQUE : Ce test n'augmente pas le compteur d'audit du nombre total de cycles.

Pour quitter le test, appuyez sur la touche Retour. Le système de contrôle revient en mode de test.

Test de température de la thermistance

Cette option affiche la température détectée au niveau de la thermistance par incréments de 3 °C [5 °F].

Pour lancer le test, la commande doit être en mode Test. Se reporter à la section *Comment activer la fonction de test* au début de cette section.

Pour l'activer, appuyez sur la touche Démarrer. L'écran affiche **HHHF** ou **HHHC**. Le **F** correspond à Fahrenheit, le **C** correspond à Celsius et **HHH** indique les degrés. Si le système de contrôle détecte une thermistance en court-circuit, l'écran affiche **5H**. Si le système de contrôle détecte une thermistance ouverte, l'écran affiche **DP**.

Pour quitter ce test, appuyez sur la touche Retour. Le système de contrôle revient en mode de test.

Test d'affichage de configuration de la machine n° 2

Cette option affiche les valeurs de configuration de la machine pour le type de la machine.

Pour lancer le test, la commande doit être en mode Test. Se reporter à la section *Comment activer la fonction de test* au début de cette section.

Pour entrer, appuyer sur la touche Start (Démarrer). L'écran affiche **C HHH**, où **HHH** est le nombre correspondant à la capacité de la machine. Se reporter à *Tableau 8*.

Valeur	Description
2	Séchoirs à tambour de 25 et 30 livres
4	Séchoirs à tambour superposables de 30 et 45 livres

Tableau 8 suite...

Valeur	Description
5	Séchoirs à tambour de 35 et 55 livres
12	Sèche-linge 50, 75, F75, 120, 170 et 200 livres

Tableau 8

Pour quitter le test d'affichage de configuration de la machine n° 2, appuyez sur la touche Retour. Le système de contrôle revient en mode de test.

Test d'affichage de configuration de la machine n° 3

Cette option affiche les valeurs de configuration de la machine pour la capacité de la machine.

Pour lancer le test, la commande doit être en mode Test. Se reporter à la section *Comment activer la fonction de test* au début de cette section.

Pour l'activer, appuyez sur la touche Démarrer. L'écran affiche **d HHH**, où **HHH** correspond à la capacité de la machine. Veuillez consulter *Tableau 9*.

Pour quitter le test d'affichage de configuration de la machine n° 3, appuyez sur la touche Retour. Le système de contrôle revient en mode de test.

Valeur	Description
0	Séchoir à tambour
17	Séchoirs à tambour de 25 livres
18	Séchoirs à tambour de 30 livres
19	Séchoirs à tambour superposables de 30 livres
20	Séchoirs à tambour superposables de 30 livres – Module du bas
21	Séchoirs à tambour superposables de 30 livres – Module du haut
22	Séchoirs à tambour de 35 livres
23	Séchoirs à tambour superposable de 45 livres
24	Séchoirs à tambour superposable de 45 livres – Module du bas

Tableau 9 suite...

Valeur	Description
25	Séchoirs à tambour superposable de de 45 livres – Module du haut
26	Séchoirs à tambour de 50 livres
27	Séchoirs à tambour de 55 livres
28	Sèche-linge 75, F75 livres
29	Sèche-linge 120 livres
30	Sèche-linge 170 livres
31	Sèche-linge 200 livres

Tableau 9

Test du commutateur de circulation d'air

Cette option affiche l'état actuel du commutateur de débit d'air.

Pour lancer le test, la commande doit être en mode Test. Se reporter à la section *Comment activer la fonction de test* au début de cette section.

Pour l'activer, appuyez sur la touche Démarrer. L'écran affiche **AF DP** ou **AF CL**, **AF DP** correspondant à un commutateur ouvert et **AF CL** à un commutateur fermé.

Le commutateur doit être fermé ou ouvert pendant plus d'une seconde pour effectuer un changement valide.

Pour quitter le test du commutateur de débit d'air, appuyez sur la touche Retour. Le système de contrôle revient en mode de test.

Test du moteur du ventilateur

Cette option affiche le fonctionnement du moteur de ventilateur.

Pour lancer le test, la commande doit être en mode Test. Se reporter à la section *Comment activer la fonction de test* au début de cette section.

Pour l'activer, appuyez sur la touche Démarrer. L'écran affiche **FAn** pour indiquer que le moteur du ventilateur va démarrer.

Le test doit être exécuté pendant au moins six secondes avant de pouvoir l'interrompre et doit être stoppé pendant six secondes avant de pouvoir le lancer à nouveau.

REMARQUE : Ce test n'est pas compris dans le temps de fonctionnement total de la machine.

Pour quitter le test du moteur du ventilateur, appuyez sur la touche Retour. Le système de contrôle revient en mode de test.

Test du moteur de registre

Cette option affiche le fonctionnement du moteur de registre.

Pour lancer le test, la commande doit être en mode Test. Se reporter à la section *Comment activer la fonction de test* au début de cette section.

Pour l'activer, appuyez sur la touche Démarrer. L'écran affiche **dRnPEr** pour indiquer que le moteur de registre va démarrer.

Le test doit être exécuté pendant au moins six secondes avant de pouvoir l'interrompre et doit être stoppé pendant six secondes avant de pouvoir le lancer à nouveau.

REMARQUE : Ce test n'est pas compris dans le temps de fonctionnement total de la machine.

Pour quitter le test du moteur de registre, appuyez sur la touche Retour. Le système de contrôle revient en mode de test.

Test du moteur d'inversion

Cette option affiche le fonctionnement du moteur d'inversion.

Pour lancer le test, la commande doit être en mode Test. Se reporter à la section *Comment activer la fonction de test* au début de cette section.

Pour l'activer, appuyez sur la touche Démarrer. L'écran affiche **rnatar** pour indiquer que le moteur d'inversion va démarrer.

Le test doit être exécuté pendant au moins six secondes avant de pouvoir l'interrompre et doit être stoppé pendant six secondes avant de pouvoir le lancer à nouveau.

REMARQUE : Ce test ne compte pas dans la durée totale de fonctionnement de la machine.

Pour quitter le test du moteur d'inversion, appuyez sur la touche Retour. Le système de contrôle revient en mode de test.

Test du capteur de rotation

Cette option affiche le nombre de tours par minute du cylindre du sèche-linge.

Pour lancer le test, la commande doit être en mode Test. Se reporter à la section *Comment activer la fonction de test* au début de cette section.

Pour l'activer, appuyez sur la touche Démarrer. L'écran affiche **rPnHHH**. L'affichage est actualisé toutes les dix secondes. Le test doit durer au moins six secondes avant que l'on puisse le quitter et doit être éteint six secondes avant d'être exécuté à nouveau.

REMARQUE : Ce test n'est pas compris dans le temps de fonctionnement total de la machine.

Pour quitter le test du capteur de rotation, appuyez sur la touche Retour. Le système de contrôle revient en mode de test.

Test du capteur d'humidité (cavalier de test en court-circuit)

Cette étape est ignorée si le système de contrôle n'est pas configuré pour la détection d'humidité. Lorsque ce test est activé, le

système de contrôle affiche **rnC 1** et fait clignoter la LED du bouton Démarrer une seconde sur deux, ce qui permet à l'utilisateur de court-circuiter le cylindre vers déflecteur (cavalier orange). Lorsque la touche Démarrer est enfoncée, cette étape du test met sous tension le contacteur du moteur du ventilateur et le contacteur du moteur avant. Le système de contrôle affiche **HH**. Le test du capteur d'humidité dure 30 secondes. Pendant cette période de 30 secondes, le système de contrôle surveille en permanence l'entrée du capteur d'humidité en attente du court-circuit prévu. Si un signal intermittent ou une résistance élevée est détecté(e) avant la fin de la période de 30 secondes, le test se termine et le système de contrôle affiche **DPE n**, ce qui indique que le test a échoué. L'utilisateur peut alors appuyer sur la touche Retour pour revenir en arrière et relancer le test. Si le système de contrôle a effectué tout le test de lecture du niveau d'humidité au niveau prévu et sans signal intermittent ni résistance élevée, le message **PASS** s'affiche. Si la porte de chargement ou du filtre à peluches est ouverte pendant le test, le système de contrôle se ré-initialise et permet d'exécuter à nouveau le test. Lorsque le test est terminé et que le résultat s'affiche, le système de contrôle émet un signal sonore pendant 5 secondes. Appuyez sur une touche pour passer à l'étape de test suivante. Si vous appuyez sur la touche Haut ou Bas pendant le test, le système de contrôle bascule entre les affichages **HH**, **rnC HH** et **5nrHHH**. Si l'affichage reste sur **rnC HH** ou **5nrHHH** pendant 5 secondes, le système de contrôle repasse à **rnC 1**.

Test du capteur d'humidité (cavalier de test avec résistance)

Cette étape est ignorée si le système de contrôle n'est pas configuré pour la détection d'humidité. Lorsque ce test est activé, le système de contrôle affiche **rnC 2** et fait clignoter la LED du bouton Démarrer une seconde sur deux, ce qui permet à l'utilisateur de placer une résistance de 510 Kohm entre le cylindre et le déflecteur (cavalier noir), ce qui simule le niveau de détection d'humidité prévu. Lorsque la touche Démarrer est enfoncée, cette étape met sous tension le contacteur du moteur du ventilateur et le contacteur du moteur avant. Le système de contrôle affiche **HH**. Le test du capteur d'humidité dure 30 secondes. Pendant cette période de 30 secondes, le système de contrôle surveille en permanence l'entrée du capteur d'humidité en attente du niveau d'hu-

midité prévu. Si un signal intermittent ou une résistance imprévue est détecté(e) avant la fin de la période de test, le test se termine et le système de contrôle affiche **DPE n**, ce qui indique que le test a échoué. L'utilisateur peut alors appuyer sur la touche Retour pour revenir en arrière et relancer le test. Si le système de contrôle a effectué le test de lecture du niveau d'humidité au niveau prévu et sans signal intermittent ni résistance imprévue, le message **PASS** s'affiche. Si la porte de chargement ou du filtre à peluches est ouverte pendant le test, le système de contrôle se ré-initialise et permet d'exécuter à nouveau le test. Lorsque le test est terminé et que le résultat s'affiche, le système de contrôle émet un signal sonore pendant 5 secondes. Appuyez sur une touche pour passer à l'étape de test suivante. Si vous appuyez sur la touche Haut ou Bas pendant le test, le système de contrôle bascule entre **HH**, **rnC HH** et **5nrHHH**. Si l'affichage reste sur **rnC HH** ou **5nrHHH** pendant 5 secondes, le système de contrôle repasse à **rnC 2**.

Cycle de test de production

Pour activer le cycle Test de production

1. Assurez-vous que le système de contrôle est en Idle Mode (Inactif).
2. Tout en maintenant la touche Bas enfoncée d'une main, appuyez sur la touche Retour de l'autre.
3. Lorsque le système de contrôle passe en cycle Production Test (Test de production), il affiche d'abord **5 HH**, où **HH** indique la version du logiciel du système de contrôle.
4. Le système de contrôle progresse dans la séquence d'étapes de test à chaque fois qu'une touche est enfoncée, à l'exception du test Touches. Veuillez consulter *Tableau 10* pour connaître tous les tests du cycle Production Test (Test de production).

Pour quitter le cycle Test de production

Le test est terminé lorsque le temps atteint **00** sur le système de contrôle pendant le cycle 10 Minute Test (Test de 10 minutes). Sinon, le système de contrôle doit être éteint pour mettre fin au test.

Tableau de référence rapide du cycle Test de production

Écran	Mode Test	Commentaires
5 HH	Version de logiciel	HH est le numéro de version du logiciel.
Ct HHH	Type de commande	2, 3, 4, 5 ou 6, selon la marque

Tableau 10 suite...

Tableau de référence rapide du cycle Test de production		
Écran	Mode Test	Commentaires
<i>PRd</i>	Test du clavier	Lorsqu'une touche est enfoncée, le système de contrôle affiche le nombre attribué à la touche. Lorsque chaque touche est enfoncée, le système de contrôle affiche le numéro qui lui est attribué dans le dernier chiffre de l'affichage jusqu'à ce que la touche suivante soit enfoncée (par exemple, si la touche 1 est enfoncée, le système de contrôle affiche <i>PRd 1</i>). Lorsque toutes les touches ont été enfoncées, le système de contrôle passe à l'étape suivante après une temporisation d'une seconde.
<i>doorOP</i> ou <i>doorCL</i>	Test de la porte de chargement	Le système de contrôle affiche l'état de la porte de chargement : <i>doorOP</i> si la porte est ouverte ou <i>doorCL</i> si la porte est fermée.
<i>L intOP</i> ou <i>L intCL</i>	Test de la porte du filtre à peluches	Le système de contrôle affiche l'état de la porte de du filtre à peluches : <i>L intOP</i> si la porte est ouverte ou <i>L intCL</i> si la porte est fermée. La porte de chargement doit être fermée.
Tous les témoins et les segments d'affichage s'allumeront.	Afficher le mode Écran complet	Le signal sonore est désactivé. Le système de contrôle reste dans ce mode jusqu'à ce qu'une touche soit enfoncée.
<i>CHH</i>	Affichage de la configuration de la machine n°2	<i>HH</i> est la valeur de la configuration en octets. Le système de contrôle reste dans ce mode jusqu'à ce qu'une touche soit enfoncée.
-	Configuration du commutateur DIP	Le système de contrôle affiche le total de tous les commutateurs en position <i>On</i> . Le système de contrôle reste dans ce mode jusqu'à ce qu'une touche soit enfoncée.
Degrés par incréments de 3 °C [5° F], <i>SH</i> , <i>oP</i>	Test de température de la thermistance	La température s'affiche en degrés Fahrenheit ou en degrés Celsius selon la configuration de la machine (voir <i>Programmation de la commande</i>). Si le système de contrôle détecte une thermistance court-circuitée, le message <i>SH</i> s'affiche. Si le système de contrôle détecte une thermistance ouverte, le message <i>oP</i> s'affiche.
-	Test du capteur d'humidité 1 (court-circuit)	Veuillez consulter <i>Descriptions des tests de diagnostic</i> . Cette étape du test dure 15 secondes.
-	Test du capteur d'humidité 2 (résistance)	Veuillez consulter <i>Descriptions des tests de diagnostic</i> . Cette étape du test dure 15 secondes.
<i>nn 55</i>	Cycle de test de 10 minutes	Détermine si le sèche-linge peut fonctionner pendant un cycle de 10 minutes. La touche Démarrer clignote une seconde sur deux. La touche Démarrer peut être utilisée pour diminuer la durée restante. Si la touche Démarrer n'est pas enfoncée dans les 4,25 minutes, le système de contrôle repasse en Idle Mode (Inactif).

Tableau 10

REMARQUE : Si l'alimentation de la commande est coupée avant la fin du cycle Test de 10 minutes, le cycle sera supprimé de la commande.

Erreurs machine

Erreur de communication PDA

Ces erreurs peuvent se produire pendant les communications. Lorsqu'une erreur se produit, l'affichage indique le message d'erreur sur le système de contrôle pendant quelques secondes. Lorsqu'une erreur de communication avec un PDA se produit, le compteur d'audit Total Bad IR Communications (Total des échecs de communication IR) augmente. L'heure, la date et l'année de l'événement ainsi que le code d'erreur sont enregistrés. Un cycle de machine actif n'est pas touché lorsqu'une erreur se produit pendant une communication avec un PDA.

Erreur d'ouverture de thermistance

Lorsque le système de contrôle détecte une température inférieure à -18° C [0° F] après les trois premières minutes d'un cycle actif, le système de contrôle active la partie Refroidissement, affiche ce message d'erreur puis active le signal sonore. Le système de contrôle continue d'afficher le message d'erreur jusqu'à ce qu'une des touches soit enfoncée, que la section de refroidissement du cycle soit terminée et que la lecture de température soit supérieure à -18 °C [0° F]. Appuyez sur une touche pour arrêter le signal sonore. Lorsque ces trois conditions sont réunies, le système de contrôle repasse en Idle Mode (Inactif).

Erreur de thermistance court-circuitée

Lorsque le système de contrôle détecte une température supérieure à 99 °C + 16 °C [210 + 4 °F] pendant un cycle actif, le système de contrôle active la partie Refroidissement du cycle, affiche ce message d'erreur puis active le signal sonore. Le système de contrôle continue d'afficher le message d'erreur jusqu'à ce qu'une des touches soit enfoncée, que la section de refroidissement du cycle soit terminée et que la lecture de température soit inférieure à 99 °C [210° F]. Appuyez sur une touche pour arrêter le signal sonore. Lorsque ces trois conditions sont réunies, le système de contrôle repasse en Idle Mode (Inactif).

Erreurs de limite boîtier et étuve

Il existe deux thermostats de limite d'étuve et un thermostat de limite de boîtier sur la machine. Quand le relais de chauffe est actif, si la température de l'étuve ou du boîtier atteint la limite supérieure du thermostat concerné, le chauffage s'arrête automatiquement et la commande continue le cycle sans chauffage jusqu'à la réinitialisation du thermostat de limite. Une fois que la commande atteint la fin du cycle, elle affiche le message d'erreur correspondant si l'option est programmée et le signal audio retentit. La commande continue d'afficher le message d'erreur jusqu'à ce qu'elle retourne en mode Veille.

REMARQUE : Sur certains modèles les thermostats de limite de l'étude et du boîtier doivent être réinitialisés manuellement. Le reste du cycle se poursuit sans chauffage. Sur ces modèles, les thermostats doivent être réinitialisés avant la mise hors tension puis sous tension de la machine ou la commande retourne en mode Erreur.

Relance d'allumage automatique (modèles à gaz uniquement)

Si le Module de commande d'allumage (ICM) ne parvient pas à allumer la soupape de gaz, il envoie une alarme de verrouillage ICM au système de contrôle. Lorsque le système de contrôle reçoit l'alarme de verrouillage ICM, il augmente le compteur d'audit ICM Lockout Alarm (Alarme de verrouillage ICM).

Si l'ICM doit être réinitialisé manuellement, lorsque le système de contrôle reçoit l'alarme de verrouillage ICM, il affiche le menu Cycle Stopped (Cycle interrompu) avec un message invitant l'utilisateur à appuyer sur la touche Démarrer pour réinitialiser l'ICM. L'utilisateur peut continuer de réinitialiser l'ICM jusqu'à ce qu'il ne reste plus de tentatives de relance programmables (la valeur d'usine par défaut est de 3) ou jusqu'à ce que le gaz s'allume. Sur les machines équipées d'un ICM qui n'a pas besoin d'être réinitialisé manuellement, lorsque le système de contrôle reçoit une alarme de verrouillage ICM, il désactive le relais de chauffage pendant vingt (20) secondes, puis l'active de nouveau pour essayer d'allumer le gaz. Le système de contrôle continuera d'essayer d'allumer le gaz jusqu'à ce qu'il ne reste plus de tentatives de relance programmables (la valeur d'usine par défaut est de 3) ou jusqu'à ce que le gaz s'allume. Si l'ICM ne parvient pas à allumer le gaz lors de la dernière tentative, le système de contrôle lance la partie Refroidissement du cycle, affiche le message d'erreur de chauffage et émet le signal sonore. Lorsque la partie Refroidissement du cycle est terminée, le système de contrôle continue d'afficher le message d'erreur jusqu'à ce que la machine soit redémarrée ou qu'un utilisateur appuie sur la touche Retour.

Erreur Commutateur de circulation d'air

La commande indique une erreur Commutateur de circulation d'air sous plusieurs conditions. Les erreurs Commutateur de circulation d'air sont différentes selon l'état de la machine lorsque l'erreur est détectée.

Commutateur de circulation d'air détecté comme fermé alors qu'il n'est pas en mode Fonctionnement

Si un commutateur de débit est détecté en position fermée pendant 30 secondes après avoir activé le Idle Mode (Inactif), Pause ou End of Cycle (Fin de cycle), le système de contrôle affiche un

message d'erreur jusqu'à ce que la machine soit redémarrée ou que l'erreur soit supprimée. Le cycle ne démarre pas et toutes les interventions de l'utilisateur sont ignorées. Si l'erreur n'est pas supprimée, le système de contrôle reprend son mode de fonctionnement précédent.

Le commutateur de circulation d'air ne ferme pas une fois que le cycle est démarré

Si le commutateur de débit ne se ferme pas dans les 5 secondes suivant le démarrage / redémarrage d'un cycle, le système de contrôle active la partie Refroidissement du cycle, affiche un message d'erreur et émet l'alarme sonore. Lorsque la partie Refroidissement du cycle est terminée, le système de contrôle continue d'afficher le message d'erreur jusqu'à ce que la machine soit redémarrée ou que l'on appuie sur la touche Retour.

Le commutateur de circulation d'air rebondit en cours de cycle

Si le commutateur de débit est ouvert pendant plus d'une seconde, le chauffage est coupé et restera dans cette position jusqu'à ce que le commutateur soit détecté en position fermée pendant au moins 5 secondes (il est signalé comme un rebond du commutateur de débit d'air). Si 5 rebonds du commutateur de débit d'air se produisent en 5 minutes, le système de contrôle active la partie Refroidissement du cycle, affiche un message d'erreur et émet le signal sonore. Lorsque la partie Refroidissement du cycle est terminée, le système de contrôle continue d'afficher le message d'erreur jusqu'à ce que la machine soit redémarrée ou qu'un utilisateur appuie sur la touche Retour.

Erreur du capteur de rotation

Si la machine est équipée d'un capteur de rotation, le système de contrôle surveille l'entrée en permanence et calcule le nombre de tours par minute du cylindre. Si le nombre de tours par minute chute à zéro pendant que le cylindre devrait tourner, le système de contrôle active la partie Refroidissement du cycle. Le système de contrôle affiche un message d'erreur et émet le signal sonore. Lorsque la partie Refroidissement se termine, le système de contrôle continue d'afficher le message d'erreur jusqu'à ce que la machine soit redémarrée.

Contacteur du Moteur du Ventilateur Erreur

Si le système de contrôle essaie d'activer le relais de l'élément chauffant et qu'il ne détecte pas que le contacteur du moteur du ventilateur est fermé, le système de contrôle active la partie de refroidissement du cycle, affiche un message d'erreur et active le signal sonore. Lorsque la partie de refroidissement du cycle est terminée, le système de contrôle continue d'afficher le message d'erreur jusqu'à ce que la machine soit redémarrée ou que l'on appuie sur la touche Retour.

Erreur Commutateur centrifuge du moteur de ventilateur

Si le système de contrôle essaie d'activer le moteur du ventilateur et qu'il détecte que le contacteur du moteur du ventilateur est fermé mais que le commutateur centrifuge du moteur du ventilateur ne parvient pas à se fermer, le système de contrôle active la partie Refroidissement du cycle, affiche un message d'erreur et active le signal sonore. Lorsque la partie Refroidissement du cycle est terminée, le système de contrôle continue d'afficher le message d'erreur jusqu'à ce que la machine soit redémarrée ou que l'on appuie sur la touche Retour.

Erreur commutateur DIP/Disparité connecteur

A la mise sous tension, la commande lit la valeur du connecteur de température et la compare à celle du commutateur 1, du commutateur 2 et du commutateur 3 sur la configuration des commutateurs DIP. Si le résultat est invalide, la commande ne passe pas en mode Veille, mais en mode Erreur. La commande ignore les interventions de l'utilisateur et affiche un message d'erreur. La machine doit être mise hors tension et il convient d'installer le connecteur de température correct et/ou la configuration des commutateurs DIP doit être corrigée.

Erreur capteur d'humidité

En Idle Mode (Inactif), le système de contrôle commence à surveiller les entrées du capteur d'humidité. Si le circuit du capteur d'humidité détecte un signal de présence de charge mesuré en permanence (toutes les secondes) pendant dix minutes sans intervention de l'utilisateur, le système de contrôle déclare la détection d'une charge. Si une intervention de l'utilisateur est détectée à tout moment pendant cette période de détection, ou si le système de contrôle détermine qu'aucune charge n'est présente, il ré-initialise le compteur de charges détectées. Après cette période de dix minutes pendant laquelle une charge est détectée en permanence, le système de contrôle affiche « le sèche-linge est-il vide ? » (affichages **.5**, **drPEr**, **EnPEP** pendant deux secondes chacun) invitant l'utilisateur à préciser si la machine est vide à ce moment. Appuyer sur les touches Haut ou Bas bascule entre oui et non. Si l'utilisateur sélectionne « non » (affichage **no**), le système de contrôle affiche de nouveau le Idle Mode (Inactif). Si l'utilisateur sélectionne « oui » (affichage **PE5**), le système de contrôle augmente le compteur d'erreurs du capteur d'humidité, enregistre l'erreur dans la liste des huit dernières erreurs de la machine et affiche le message d'erreur du capteur d'humidité (affichage **Eno .5E**). Appuyer sur la touche Retour supprime l'erreur. Le message « le sèche-linge est-il vide ? » ne s'affiche qu'une fois par jour à moins que la machine ne soit redémarrée.

Codes d'erreur

Ci-dessous figure une liste des codes d'erreur possibles pour un système de contrôle électronique. Les erreurs commençant par **EI** font référence à des erreurs de communication infrarouge

avec des périphériques externes. Tous les autres messages d'erreur sont des erreurs de la machine.

Écran	Description	Cause/Action corrective
EI 01	Défaillance de la transmission	Défaillance de communication. Rerégler l'appareil externe et réessayer.
EI 02	Temporisation de l'appareil	Défaillance de communication. Rerégler l'appareil externe et réessayer.
EI 03	Code de commande non valide	Incorrect machine type. Before downloading, ensure data is for current machine type.
EI 05	Données invalides ou hors-pla- ge	Incorrect machine type. Avant de télécharger, vérifier que les données correspondent au type de machine actuel et que les valeurs saisies sont dans les limites minimales et maximales.
EI 09	Erreur CRC-16	Défaillance de communication. Rerégler l'appareil externe et réessayer.
EI 0A	Erreur d'encadrement	Erreur de communication. Rerégler l'appareil externe et réessayer.
EI 0C	Dépassement de temps	Erreur de communication. Rerégler l'appareil externe et réessayer.
EI 0E	Erreur de cryptage	Incorrect machine type. Before downloading, ensure data is for current machine type.
EI 0F	Lancement invalide ou infra- rouge désactivée	Défaillance de communication ou infrarouge désactivé. Activez manuellement l'infrarouge sur la commande ou ciblez à nouveau le dispositif externe et réessayez.
ESH	Erreur de thermistance court- circuitée	Retirez tout dépôt de peluches autour de la thermistance. Examinez les câbles de la thermistance. Si le problème persiste, remplacez la thermistance.
EoP	Erreur d'ouverture de thermis- tance	Retirez tout dépôt de peluches autour de la thermistance. Examinez les câbles de la thermistance. Si le problème persiste, remplacez la thermistance.
E AF1	Erreur de commutateur de cir- culation d'air (Le commutateur ne s'ouvre pas à la fin du cycle)	Inspecter le filtre à charpie et les gaines. Une fois l'erreur effacée, la commande repasse au mode de fonctionnement précédent.
E AF2	Erreur de commutateur de cir- culation d'air (Le commutateur ne se ferme pas au début du cy- cle)	Examinez le filtre à peluches et les conduits. Redémarrez la machine (mettez-la hors tension puis sous tension) ou appuyez sur la touche Retour.
E AF	Erreur de commutateur de cir- culation d'air (Le commutateur saute pendant le cycle)	Examinez le filtre à peluches et les conduits. Redémarrez la machine (mettez-la hors tension puis sous tension) ou appuyez sur la touche Retour.
E HEAL	La machine n'a pas atteint la température voulue.	Le système de contrôle de l'allumage fonctionne, mais aucune flamme n'a été détectée après le nombre de tentatives programmé. Assurez-vous que le gaz est allumé. Si le problème persiste, effectuez un dépannage des pannes du circuit d'allumage (Allumeur, Câble, Module de contrôle de l'allumage)
E SL	Erreur de limite de l'étuve 1	Examinez le système de ventilation du sèche-linge pour vérifier qu'il fonctionne correctement et qu'il n'est pas bouché. Assurez-vous de nettoyer et d'examiner le filtre à peluches. Retirez tout dépôt de peluches autour du thermostat. Si le problème persiste, remplacez le thermostat.

Tableau 11 suite...

Écran	Description	Cause/Action corrective
<i>E 5L2</i>	Erreur de limite de l'étuve 2	Examinez le système de ventilation du sèche-linge pour vérifier qu'il fonctionne correctement et qu'il n'est pas bouché. Assurez-vous de nettoyer et d'examiner le filtre à peluches. Retirez tout dépôt de peluches autour du thermostat. Si le problème persiste, remplacez le thermostat.
<i>E 7Ab</i>	Erreur de limite de l'armoire	Retirez tout dépôt de peluches autour du thermostat. Si le problème persiste, remplacez la commande ou le thermostat.
<i>E 1Cn</i>	Alarme de verrouillage ICM active	vérifiez que le gaz est ouvert et que le circuit d'allumage fonctionne. Vérifiez également que la valve de gaz est opérationnelle.
<i>E rot</i>	Erreur du capteur de rotation	Vérifiez l'absence de courroies cassées ou usées. Assurez-vous que la machine n'est pas en surcharge et que le capteur de rotation fonctionne. Si le problème persiste, remplacez le capteur de rotation ou la commande.
<i>E5EUP</i>	Erreur de discordance de taille de la configuration du commutateur DIP	Vérifiez les paramètres du faisceau d'indice et du commutateur DIP. Si le problème persiste, remplacez le faisceau d'indice de température ou la commande.
<i>E FCDn</i>	Contacteur du Moteur du Ventilateur Erreur	Examinez les câbles du contacteur du moteur du ventilateur. Vérifiez le signal vers la commande de sortie. Si le problème persiste, remplacez le contacteur du moteur du ventilateur.
<i>E FnCS</i>	Erreur Commutateur centrifuge du moteur de ventilateur	Nettoyez l'aération du moteur du ventilateur. Examinez les câbles du commutateur centrifuge du moteur du ventilateur. Si le problème persiste, remplacez le moteur du ventilateur.
<i>Eno 1St</i>	Erreur capteur d'humidité	Appuyez sur la touche Retour pour supprimer l'erreur.

Tableau 11

Mode Communication

On accède à ce mode lorsque le système de contrôle communique avec un PDA. Veuillez consulter les **Instructions d'utilisation des applications PC et PDA**.

Communications par infrarouge

La fonction Communications infrarouges permet à la commande de communiquer avec un périphérique externe. La commande peut être programmée et ses données lues sans utiliser le clavier. Elle peut également être utilisée pour démarrer et arrêter différents tests de diagnostic.

Comment effectuer des communications avec un périphérique externe

Le système de contrôle se vide et l'affichage indique -C- jusqu'à ce que la communication soit terminée. L'affichage retourne au mode précédent. Si une erreur se produit et met fin à la communication, l'écran affiche le code d'erreur correspondant.

REMARQUE : L'option Infra-red Communications (Communications infrarouges) doit être activée.

Graphiques de cycle

Cycles sur machines conçues pour le nettoyage standard

N° cycle	Nom du cycle	Type de cycle	Type de matériel	Inversion	Température	Humidité de consigne ou temps	Refroidissement
1	Towels (Serviettes)	Séchage humide	Coton	OFF (dés-activé)	88 °C [190 °F]	1%	2 minutes/ 38°C [100°F]
2	Pièces mélange	Séchage humide	Literie	ON (activé)	71 °C [160 °F]	5%	2 minutes/ 38°C [100°F]
3	Pièces coton	Séchage humide	Literie	ON (activé)	88 °C [190 °F]	5%	2 minutes/ 38°C [100°F]
4	Pièces mélange repassage	Séchage humide	Literie	ON (activé)	71 °C [160 °F]	20%	2 minutes/ 38°C [100°F]
5	Pièces coton repassage	Séchage humide	Literie	ON (activé)	88 °C [190 °F]	20%	2 minutes/ 38°C [100°F]
6	Duvet coton	Séchage humide	Literie	ON (activé)	88 °C [190 °F]	5%	2 minutes/ 38°C [100°F]
7	Duvet mélange	Séchage humide	Literie	ON (activé)	71 °C [160 °F]	5%	2 minutes/ 38°C [100°F]
8	Serviettes de table synthétique	Séchage humide	Synthétique	OFF (dés-activé)	60°C [140°F]	3%	2 minutes/ 38°C [100°F]
9	Serviettes de table mélange	Séchage humide	Mélange	OFF (dés-activé)	71 °C [160 °F]	3%	2 minutes/ 38°C [100°F]
10	Serviettes de table synthétique repassage	Séchage humide	Synthétique	OFF (dés-activé)	60°C [140°F]	20%	2 minutes/ 38°C [100°F]
11	Serviettes de table mélange repassage	Séchage humide	Mélange	OFF (dés-activé)	71 °C [160 °F]	20%	2 minutes/ 38°C [100°F]
12	Serviettes de table coton repassage	Séchage humide	Coton	OFF (dés-activé)	88 °C [190 °F]	20%	2 minutes/ 38°C [100°F]

Suite du tableau...

13	Uniforme infroissable	Séchage humide	Synthétique	OFF (dés-activé)	60°C [140°F]	5%	2 minutes/ 38°C [100°F]
14	Uniforme coton	Séchage humide	Coton	OFF (dés-activé)	88 °C [190 °F]	5%	2 minutes/ 38°C [100°F]
15	30 minutes Haut	Séchage minuté	n/a	OFF (dés-activé)	88 °C [190 °F]	30 minutes	2 minutes/ 38°C [100°F]
16	30 minutes Moyen	Séchage minuté	n/a	OFF (dés-activé)	71 °C [160 °F]	30 minutes	2 minutes/ 38°C [100°F]
17	30 minutes Bas	Séchage minuté	n/a	OFF (dés-activé)	60°C [140°F]	30 minutes	2 minutes/ 38°C [100°F]
18	30 minutes sans chauffage	Séchage minuté	n/a	OFF (dés-activé)	n/a	30 minutes	2 minutes/ Sans chauffage
19	15 minutes Haut	Séchage minuté	n/a	OFF (dés-activé)	88 °C [190 °F]	15 minutes	2 minutes/ 38°C [100°F]
20	15 minutes Moyen	Séchage minuté	n/a	OFF (dés-activé)	71 °C [160 °F]	15 minutes	2 minutes/ 38°C [100°F]
21	15 minutes Bas	Séchage minuté	n/a	OFF (dés-activé)	60°C [140°F]	15 minutes	2 minutes/ 38°C [100°F]
22	15 minutes sans chauffage	Séchage minuté	n/a	OFF (dés-activé)	n/a	15 minutes	2 minutes/ Sans chauffage
23	10 minutes Haut	Séchage minuté	n/a	OFF (dés-activé)	88 °C [190 °F]	10 minutes	2 minutes/ 38°C [100°F]
24	10 minutes Moyen	Séchage minuté	n/a	OFF (dés-activé)	71 °C [160 °F]	10 minutes	2 minutes/ 38°C [100°F]
25	10 minutes Bas	Séchage minuté	n/a	OFF (dés-activé)	60°C [140°F]	10 minutes	2 minutes/ 38°C [100°F]
26	10 minutes sans chauffage	Séchage minuté	n/a	OFF (dés-activé)	n/a	10 minutes	2 minutes/ Sans chauffage

Suite du tableau...

27	5 minutes Haut	Séchage minuté	n/a	OFF (dés-activé)	88 °C [190 °F]	5 minutes	2 minutes/ 38°C [100°F]
28	5 minutes Moyen	Séchage minuté	n/a	OFF (dés-activé)	71 °C [160 °F]	5 minutes	2 minutes/ 38°C [100°F]
29	5 minutes Bas	Séchage minuté	n/a	OFF (dés-activé)	60°C [140°F]	5 minutes	2 minutes/ 38°C [100°F]
30	5 minutes sans chauffage	Séchage minuté	n/a	OFF (dés-activé)	n/a	5 minutes	2 minutes/ Sans chauffage

n/a = non applicable

- Tous les cycles avec inversion tournent pendant 30 secondes et marquent une pause pendant 6 secondes.
- Les paramètres de refroidissement et d'inversion peuvent être modifiés par rapport à ce qui est pré-programmé en usine.
- Si la machine ne dispose pas de l'option de détection de l'humidité, les cycles de détection de l'humidité du tableau ci-dessus passent automatiquement au cycle de type Auto-Dry (Séchage automatique) avec un niveau d'humidité de 0 (zéro).

Cycles sur machines conçues pour le nettoyage par voie humide

Les 7 premiers cycles sur machines conçues pour le nettoyage par voie humide sont énumérés plus bas. Les cycles 8 à 30 sont les mêmes que ceux énumérés au tableau plus haut.

N° cycle	Nom du cycle	Type de cycle	Type de matériel	Inversion	Température	Humidité de consigne ou temps	Refroidissement
1	Trempage C - Laine	Séchage humide	Laine	OFF (dés-activé)	43°C [110°F]	5% + 10 minutes	1 minute/ 41°C [105°F]
2	Trempage C - Soie	Séchage humide	Délicat	OFF (dés-activé)	41°C [105°F]	5 % + 4 minutes	1 minute/ 41°C [105°F]
3	Trempage C - Tout en un	Séchage humide	Mélange	OFF (dés-activé)	46°C [115°F]	5% + 10 minutes	1 minute/ 41°C [105°F]
4	Trempage C - Délicat 10 %	Séchage humide	Délicat	OFF (dés-activé)	38°C [100°F]	10%	1 minute/ 38°C [100°F]
5	Trempage C - Chauffage bas	Séchage minuté	n/a	OFF (dés-activé)	38°C [100°F]	10 minutes	1 minute/ 38°C [100°F]

Suite du tableau...

Graphiques de cycle

6	Trempage C - Manuel 5 min	Séchage minuté	n/a	OFF (dés- activé)	43°C [110°F]	5 minutes	1 minute/ 43°C [110°F]
7	Trempage C - Sans chauffage	Séchage minuté	n/a	OFF (dés- activé)	n/a	10 minu- tes	0 minutes/ Sans chauffage